

هەریەمی کوردستانی عێراق

ئەنجومەنی نیشتمانی

کوردستانی عێراق

ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستانی عێراق

# پروتوکۆله کان

٢٣

١٩٩٩ - بەرگى بىست و سى

---

چاپى يەكەم ٢٠٠٠

## پیکرست:

- بروتوکولی دانی شتنی دهست پیک ل ۵
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره یهک ل ۱۷
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره دوو ل ۲۷
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره سی ل ۵۱
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره چوار ل ۷۵
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره پینج ل ۸۵
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره شمش ل ۹۱
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره هدوت ل ۱۰۳
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره هشت ل ۱۳۳
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره نز ل ۱۴۱
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره ده ل ۱۸۵
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره یازده ل ۲۲۵
- بروتوکولی دانی شتنی ژماره دوازده ل ۲۶۹

بەریز مەحمدەد حەسەن باتەتە:  
بەریز سەرۆکى ئەنجىمەن.

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

المجلس الوطني لكوردستان العراق

رقم القرار :

تأريخ القرار :

### «قرار»

استناداً لاحكام الفقرة (١) من المادة السادسة وأخمسين من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢  
بناءً على ما عرضه العدد القانوني من اعضاء المجلس الوطني، شرع المجلس الوطني  
لكوردستان العراق بجلسته المنعقدة بتاريخ / ٢٠٠٠ / القرار الآتي :-

قانون ديوان الرقابة المالية لأقليم كوردستان العراق  
القانون رقم ( ٢٠٠٠ ) لسنة

### المادة الاولى :

يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبنية أعلاها :-

١- الأقليم : أقليم كوردستان العراق.

٢- المجلس الوطني : المجلس الوطني لكوردستان العراق.

٣- الديوان : ديوان الرقابة المالية للأقليم.

٤- المجلس : مجلس الرقابة المالية في الأقليم.

٥- الرئيس : رئيس ديوان الرقابة المالية للأقليم.

٦- سلطة الرقابة : المجلس ورئيس المجلس وكل موظف في الديوان يخوله أحدهما سلطة  
الرقابة.

### المادة الثانية :

تؤسس سلطة للرقابة المالية العليا في الأقليم تدعى (ديوان الرقابة المالية لأقليم كوردستان  
العراق) وتتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي والإداري وله القيام بجميع التصرفات  
القانونية لتحقيق مهامه ويمثله رئيسه أو من يخوله.

### المادة الثالثة :

يكون الديوان تابعاً للمجلس الوطني ومرتبطاً برئيسه.

## (تشكيلات الديوان)

### المادة الرابعة :

يتشكل الديوان من :-  
أولاً :

١- رئيس الديوان : ويكون رئيساً للمجلس.

٢- نائب الرئيس : نائباً للرئيس.

٣- المدراء العامون في الديوان : اعضاء في المجلس.

ثانياً : المديرية العامة للديوان وتتكون من :

١- مديرية الشؤون الإدارية والحسابات.

٢- مديرية الشؤون القانونية.

ثالثاً : المديرية العامة للرقابة المالية والتدقيق.

رابعاً : المديرية العامة للشؤون الفنية.

خامساً : مكتب رئيس الديوان : ويرأسه موظف بدرجة مدير.

سادساً : مكتب نائب الرئيس : ويدبره موظف بدرجة مدير.

سابعاً : ينعقد المجلس مرة واحدة على الأقل كل شهر بدعوة من الرئيس ويكتمل النصاب بحضور اكثريه الاعضاء ويتخذ قراراته بأغلبية اصوات الحاضرين وعند تساويها فللرئيس صوت الترجيح.

### المادة الخامسة :

يشترط فيمن يعين رئيساً للديوان ما يلي :

أولاً :

١- ان يكون من مواطني الأقلية ومقيناً فيه.

٢- ان تكون له خدمة فعلية بعد نيله شهادة جامعية اولية في العلوم المالية او الاقتصادية او القانونية مدة لا تقل عن (١٢ سنة) و لمدة لا تقل عن (١٠) سنوات من كان حاصلاً على شهادة الماجستير في احدى العلوم المذكورة او (٧) سنوات من كان حاصلاً على شهادة الدكتوراه فيها او ان يكون قد اشغل منصب وزير لمدة لا تقل عن سنة ويحمل كحد ادنى الشهادة الجامعية الاولية.

٣- ان لا يكون محكوماً عليه بجريمة تنتقص من نزاهته او سمعته.

ثانياً : يكون رئيس الديوان بدرجة وزير ويتم تعينه وتنحيته بقرار من المجلس الوطني بناءً على اقتراح من رئيس المجلس الوطني وله حقوق الوزير في كل ما يتعلق بالراتب والمخصصات والحقوق التقاعدية والخدمة والتشريفات.

### المادة السادسة :

تكون لرئيس الديوان صلاحيات وزير المالية فيما يتعلق بشؤون الديوان وملاكاته موازنته.

## **المادة السابعة :**

لا يجوز اتخاذ التعقيبات القانونية بحق رئيس الديوان فيما يتعلق بأعماله الرسمية في اداء مهامه الوظيفية إلا بعد الحصول على اذن من المجلس الوطني، ومن رئيس الديوان فيما يتعلق ببنائبه والمدراء العامين وبقية موظفي الديوان.

## **المادة الثامنة :**

أولاً : أ - يكون نائب الرئيس بدرجة خاصة.

ب - يشترط فيمن يعين نائباً للرئيس ان تتوفر فيه الشروط التالية:

١- ان يكون من مواطني الأقليم ومقيناً فيه.

٢- حاصلاً على شهادة جامعية اولية في العلوم المالية أو الاقتصادية أو القانونية وله خدمة ومارسة فعلية في وظيفة ذات علاقة بهام الرقابة مدة لا تقل عن (١٢ سنة) و مدة لا تقل عن (١٠) سنوات لمن كان حاصلاً على شهادة الماجستير في احد العلوم المذكورة او (٧) سنوات لمن كان حاصلاً على شهادة الدكتوراه فيها.

٣- ان لا يكون محكوماً عليه في جريمة تنتقص من نزاهته او سمعته الوظيفية.

ثانياً : يشترط فيمن يعين مديرأً عاماً :

أن يكون من مواطني الأقليم ومقيناً فيه.

ب - حاصلاً على شهادة جامعية اولية على الاقل في اختصاص ذات علاقة بهام الرقابة وله خدمة ومارسة فعلية في وظيفة ذات علاقة بنفس المهام مدة لا تقل عن (عشر سنوات) بعد التخرج.

ج - ان لا يكون محكوماً عليه بجنائية او جنحة مخلة بالشرف.

د - ان لا يكون محكوماً عليه بجريمة تنتقص من نزاهته او سمعته الوظيفية.

## **المادة التاسعة :**

يتفرغ رئيس الديوان ونائبه والمدراء العامون والقائمون بالرقابة والتدقيق لواجبات وظائفهم وليس لأي منهم ممارسة اية مهنة او عمل آخر ولو كان خارج اوقات الدوام الرسمي عدا نشر مؤلفاته ولقائه المحاضرات.

## **المادة العاشرة :**

رئيس الديوان استحداث او الغاء مديريات او دوائر او اقسام او شعب ضم من تشكيلات الديوان.

## **المادة الحادية عشرة :**

تخصيص للرقابة المالية وسلطتها:

١- ديوان المجلس الوطني.

٢- ديوان مجلس الوزراء.

٣- المحاكم عدا ما يتعلق باختصاصاتها القضائية.

- ٤- كل ادارة عامة او مؤسسة او مصلحة او مصرف او هيئة او ادارة او لجنة تتصرف بالاموال العامة جبابة او انفاقاً او تخطيطاً او صيرفة او تجارة او انتاج اعيان او تقديم خدمات.
- ٥- للمجلس الوطني ان يقرر اخضاع اي جهة اخرى لم يرد ذكرها في هذه المادة لرقابة الديوان.

#### **المادة الثانية عشرة :**

أولاً- يقوم الديوان بمهام الرقابة وتدقيق حسابات الجهات الخاضعة للرقابة المالية والتأكد من سلامة تطبيق القوانين والأنظمة والتعليمات وفقاً للقواعد والاصول والمعايير المعتمدة والطرق والوسائل المتعارف عليها وله :

١- فحص وتدقيق معاملات الانفاق العام بما فيها الرواتب والخصصات والمكافآت للتأكد من سلامتها.

٢- التأكد من عدم تجاوز الاعتمادات المرصدة لها في الميزانية.

٣- التأكد من استخدام الاموال العامة للأغراض التي خصصت لها وعدم حصول هدر او تبذير او سوء تصرف فيها وتقييم مردوداتها.

ثانياً- فحص وتدقيق معاملات التخمين وتحقيق وجبة الموارد العامة للتأكد من صحة الاجراءات المعتمدة وسلامة تطبيقها.

ثالثاً- تقديم العون الفني في المجالات الحسابية والرقابية ومايتعلق بها من امور ادارية وتنظيمية ومساهمة في وضع وتطوير القواعد والاصول والمعايير المحاسبية والرقابية.

رابعاً- تنظيم دورات دراسية تطبيقية للموظفين وغيرهم وللمجلس من المحققين بها المخصصات التي يقررها.

خامساً- ابداء الرأي في الجداول والبيانات والتقارير المتعلقة بنتائج الاعمال والنشاطات والادواع المالية للجهات الخاضعة للرقابة وبيان مدى تنظيمها وفق القوانين والقواعد والاصول الحسابية المعتمدة ومدى تطابقها مع حقيقة المركز المالي ونتائج النشاطات المذكورة.

سادساً- يقوم الديوان بتقديم تقرير(نصف سنوي) الى المجلس الوطني يتضمن آرائه عن الادواع المالية والادارية والاقتصادية في مجال الرقابة المالية في الاقليم والمهام التي قام بتأديتها.

سابعاً-

- ١- للديوان حق الاطلاع على الوثائق والاضابير والمعاملات والأوراق ذات العلاقة بمهام الرقابة المالية العادلة والسرية ويستثنى منها ما يقرر المجلس الوطني إستثناءها بناءً على اقتراح الوزارة او الجهة المختصة او رئيس المجلس الوطني على ان تناط مهمة الاطلاع على الوثائق المستثناءة برئيس الديوان حسراً وله في سبيل ذلك اجراء الحرد او الاشراف عليه والحصول على جميع المعلومات والاجابة على استفساراته من كافة الجهات الخاضعة للرقابة.

٢- الديوان هو الجهة التي تختص في البت فيما يدخل ضمن صلاحياته او اختصاصاته او مهامه.

٣- للديوان بموافقة المجلس الوطني اجراء الرقابة السابقة على التعاقد او الصرف لأية جهة خاضعة للرقابة تدعو المصلحة العامة لذلك.

٤- اجراء الرقابة للتأكد من استعمال المنح والمساعدات والتسهيلات والقروض والامتيازات التي تقدمها الجهات الرسمية في الاقليم لاغراض التي قدمت من اجلها بما فيها الاحزاب والمنظمات والجمعيات والنوادي.

#### (الاختصاصات وصلاحيات المجلس)

##### المادة الثالثة عشرة :

اولاً: للمجلس منح موظفي الديوان المخصصات التالية استثناءً من قانون مخصصات الدولة:

أ- مخصصات رقابة لا تتجاوز (١٠٠٪) من راتب الموظف.

ب- مخصصات نقل ومخاطر ومهام خاصة لا تتجاوز اي منها (٥٪) من راتب الموظف.

ج - منع قدم لاتجاوز(سنة واحدة) في كل درجة لأغراض العلاوة والتوفيق لموظفي الديوان من يتميزون بكفاءة عالية او يبذلون جهوداً استثنائية وفق تعليمات يقرها المجلس لهذا الغرض.

ثانياً: اقرار خطط واسس العمل في الديوان واساليب تنفيذها.

ثالثاً: تحديد نطاق عمل مديريات ودوائر الديوان وقواعد تنظيمها.

رابعاً: اعداد مشروع الموازنة السنوية للديوان وارسالها الى وزارة المالية لادخالها ضمن الموازنة العامة للإقليم.

خامساً: دراسة التقارير والمواضيع التي تعرض عليه من قبل رئيس المجلس الوطني ورئيس الديوان واتخاذ القرارات والتوصيات والاجراءات اللازمة بشأنها.

#### (صلاحيات الرئيس)

##### المادة الرابعة عشرة :

اولاً: دعوة اية جهة خاضعة للرقابة المالية لحضور اجتماعات المجلس في الامور المتعلقة بدائرته.

ثانياً: للرئيس عند الاقتضاء وعلى الوجه الذي يقرره اشراك موظفي الاقليم والخبراء والاختصاصيين ذوي الكفاءات في اعمال الرقابة او اشراكم في اجتماعات المجلس دون ان يكون لهم حق التصويت لقاء مكافآت غير مرتبطة بوزارة.

ثالثاً: للرئيس ان يطلب من الوزير المختص او رئيس الجهة غير المرتبطة بالوزارة مايلي :-

اولاً: احالة الموظف المسؤول عن المخالفات المالية الى لجنة الانضباط المختصة او فرض العقوبات المناسبة التي تدخل ضمن صلاحياته.

ثانياً: تضمين الموظف المخالف الاضرار التي تكبدتها الدائرة بسبب مخالفته وذلك في القضايا التي ينتهي التحقيق فيها.

ثالثاً: اقامة الدعاوى المتعلقة بالمخالفات المالية ومتابعتها لدى المحاكم المختصة على ان يقوم الديوان بتزويد الجهات المعنية بما لديه من معلومات وادلة عن تلك المخالفات.

رابعاً: احالة قضايا الجرائم المالية المكتشفة الى رئاسة الادعاء العام في الاقليم لتحرير الدعوى العامة بشأنها.

#### المادة الخامسة عشرة:

اذا وقع خلاف بين الديوان واحدى الجهات الخاصة للرقابة ولم يتم الحسم بينهما مباشرة فلرئيس الديوان عرض تفاصيل الموضوع على المجلس الوطني ويكون قراره باتاً.

#### المادة السادسة عشرة:

تعتبر مخالفة لأغراض هذا القانون الاصول والتصرفات التالية:

١- عدم الالتزام بالقوانين والأنظمة والتعليمات والبيانات المالية.

٢- الاموال او التقصير الذي يؤدي الى هدر الاموال العامة او زيادة الكلفة او الانفاق او الضياع او الاتلاف.

٣- الامتناع عن الرد على رسائل الديوان او عدم الاستجابة للاحظاته او تأخير الاجابة دون مبرر ضمن المدة التي حددها الديوان.

٤- التستر على المخالفات الواقعية او تأخير اشعار الديوان بها.

٥- عدم ممارسة الصلاحيات القانونية والادارية لوقف التمادي في الاجراءات المخالفة او ردع المخالفين.

#### (الاحكام الختامية)

#### المادة السابعة عشرة:

يخضع موظفو الديوان لقانون الخدمة المدنية وقانون الملك وقانون انضباط موظفي الدولة فيما يتعلق ببنائهم او تعينهم وترقيتهم بما لا يتعارض واحكام هذا القانون.

#### المادة الثامنة عشرة:

أ- يخول هيئة رئاسة المجلس الوطني صلاحية تعيين نائب الرئيس والمدراء العامين في الديوان.  
ب - يخول رئيس الديوان صلاحية تعيين منتسبي الديوان.

#### المادة التاسعة عشرة:

تحدد واجبات و اختصاصات دوائر الديوان بنظام.

#### المادة العشرون:

للرئيس موافقة المجلس اصدار التعليمات الازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون.

#### المادة الحادية والعشرون:

لا يعمل بأي نص يتعارض واحكام هذا القانون.

**المادة الثانية والعشرون:**  
ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

د. روز نوري شاويش

**رئيس المجلس الوطني لكورستان العراق**

**بهريز سرکی نمچه و من:**

زور سوپاسی بهریز کاک حمهن بالته دهکین. بهریزان گوتان له خویندهوهی پروژه یاسای دیوانی رهقابهی مالی بوو، ئیستا ئدو پروژه یه ئاراستهی هردوو لیزنهی یاسا و دارابی دهکین. لیزهشدا به هلهی ده زامن به خیرهاتنى بهریزان و هزبى دارابی و داد بکم، هیوادارم نهوانیش به تیروتەسلی دیراسەتى پروژه کە بکەن و بەریزکە وتن له گەل بەریزان سەرکایه تى ئەنجومەنی وەزیراندا ئامادە بن بۇ رۆزى كفتوكىزى دەگەن بەریزان سەرکایه تى ئەنجومەنی دەقىقەيەقى راۋەستان بۆ گیانى پاکى ھەقالى اخوالىغۇشلۇمان كاڭمە ئازاد قەربىداغى دوای دەقىقەيەك راۋەستان بەمە كۆتابىي بە دانىشتى ئەمۇمان دىت سوپاستان دەكم.

د. روز نوري شاويش

**نەرسەت ئەحمدە عەبدوللا  
سەرکى ئەنجومەن سەرکى ئەنجومەن نېشتمانىي  
كورستانى عىراق**

د. روز نوري شاويش

هەرێمی کوردستانی عێراق

ئەنجومەنی نیشتمانیی  
کوردستانی عێراق

ئەنجومەنی نیشتمانیی کوردستانی . عێراق

# پروتۆکۆلهكان

٢٥

٢٠٠ - بەرگی بیست و پینجهم

---

چاپی یەکەم ٢٠٠١

## پیغام

---

- پروتوكولى دانیشتنى زماره هەزەد ل ٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره نۆزەد ل ٤٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست ل ٧٣
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و يەك ل ١٢٧
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و دوو ل ١٥٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و سى ل ١٩٩
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و چوار ل ٢٣٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و پىنج ل ٢٥٣
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و شەش ل ٣٣٣
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و حەوت ل ٣٤١
- پروتوكولى دانیشتنى زماره بىست و هەشت ل ٣٥٥
- پروتوكولى دانیشتنى زماره يەكى نائاسايى ل ٣٦٧
- پروتوكولى دانیشتنى زماره دووئى نائاسايى ل ٤٣٧
- پروتوكولى دانیشتنى زماره سېيى نائاسايى ل ٥١٣

بەپیز شیروان ناسح حەیدەری:

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم الشعب

المجلس الوطني لكوردستان العراق

رقم القرار:

تأريخ القرار:

«قرار»

استناداً لاحكام الفقرة (١) من المادة(٥٦) من القانون رقم (١) لسنة ١٩٩٢ المعدل و بناءً على ما عرضه مجلس الوزراء ، قرر المجلس الوطني لكوردستان العراق بجلسته المنعقدة بتاريخ / ٢٠٠٠ اصدار القانون الآتي :-

قانون دیوان الرقابة المالية لإقليم كوردستان العراق

رقم ( ٢٠٠ ) لسنة ٢٠٠٠

المادة الأولى:-

يقصد بالتعابير الآتية المعاني المبينة أعلاه :-

- ١- الإقليم : إقليم كوردستان العراق.
- ٢- الديوان : دیوان الرقابة المالية لإقليم.
- ٣- المجلس : مجلس الرقابة المالية في الإقليم.
- ٤- الرئيس : رئيس دیوان الرقابة المالية لإقليم.
- ٥- سلطة الرقابة : المجلس ورئيسه وكل موظف في الديوان يخوله أحدهما اختصاص الرقابة.

بەپیز سەرۆکى تەنجۇرمۇمەن:

ئەوە ئىستا راي لېزىنى ياساىي و لېزىنى دارايىيە بە ھاوىيەشى لەگەل ئەنجومەنى وەزىران، بەم شىۋىدەيە ماددەي يەكەم دارپىزراوه، كىن تىببىنىيەتىيە تىكاىيە دەستى بەرز كاتەوە، ھىچ تىببىنىيەت لەسەر ماددەي «١» نىيە؟، كەواتە دەيىخەنە دەنگدانەوە، كىن لەگەل ماددەي يەكەمدايە؟ .. سوپاس.. كىن لەگەل نىيە؟، كەواتە بە تىكىرى دەنگ پەسەند كرا، ماددەي دووەم.

بەپیز شیروان ناسح حەیدەری:

المادة الثانية:-

تؤسس سلطة للرقابة المالية في الإقليم بإسم (ديوان الرقابة المالية لإقليم كوردستان العراق) وتتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي والإداري ولها القيام بجميع التصرفات القانونية لتحقيق مهامها ويثلها رئيسها أو من يخوله.

بەپیز سەرۆکى تەنجۇرمۇمەن:

سوپاس، كاك جەمیل فەرمۇو.

**بەریز جەمەنەيل عەبدى سندى:**  
**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

ئىمە لاريان نىيە لەسەر دەقى ماددەكە، تەنها وشەي «الاستقلال المالي والإداري» زىادە، چونكە «الشخصية المعنوية» بەخۇى واتاي «الاستقلال المالي والإداري» ئەدات، جا بە راي ليژنەي ئىمە تەنها ئەم دەستەوازىدە بىگۈرۈتىت، سوپاس،

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**  
سوپاس، راي ليژنەي ياسايىي فەرمۇو.

**بەریز كاڭەرەش مەممەد نەقىش بەندى:**  
**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

لەوانىيە «الشخصية المعنوية» ئەو بىگەينى، بەلام مانەوهى ئەو دەستەوازىدە هىچ زيانىك ناگەيەنى، ئەگەر «الاستقلال المالي والإداري» بېتىتەوە شتىكى ئاسايىيە، چونكە بە پىركىرنەوە نازىمىدرى، ئەمە بە وەسف كەردىك دەزمىدرى بىز «الشخصية المعنوية»، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**  
سوپاس، كى تىبىينى ھەيە؟ تکايىە دەستى بەرز كاتەوە، مامۆستا مەلا تاھىر فەرمۇو.

**بەریز مەلا تاھىر زىن العابدىن:**  
**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

لەبەر ئەوهى ماددەي «٢» لە گەل بىرگەي «٥» ئى ماددەي «١» بىگۇنجىن، من پىتمايدە كەوا بوتىت «وېيشلەرەن بىرگەي ئەنلىكىن ئەمەن بەرەنەن» لە شوتىنى «المجلس ورئيسه وكل موظف في الديوان يخوله احدهما اختصاص الرقابة»، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**  
سوپاس، كاڭەرەش فەرمۇو.

**بەریز كاڭەرەش مەممەد نەقىش بەندى:**  
**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

لېرىدە دەبىت بوتىت «الرئيس»، چونكە دادگا و فەرمانگە و شتى لەو بابهەتىيە، جا بۆيە دەبىت بوتىت «الرئيس»، ئەگەر داوايىدە كەن دەۋىتىدە ئەمەن بەرەنەن بىرگەي ئەنلىكىن ئەمەن بەرەنەن كە دەسىنىشانى دەكەن دەچىت، ئەوه تەنها شتىكى پروقۇتكۈلىيە لە رووى ياسايىيەوە، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**  
سوپاس، دىارە تىبىينى تىنەيە، جارىتىكى تى ماددەكە بخوتىنەوە تاۋەككى بىخەينە دەنگدانەوە، فەرمۇو.

**بەریز شەنەنەن روان ناسخ حەيدەرى:**  
**المادة الثانية:-**

تؤسس سلطة للرقابة المالية في الأقليم بإسم (ديوان الرقابة المالية لإقليم كورستان العراق) وتتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي والإداري ولها القيام بجميع التصرفات القانونية لتحقيق مهامها ويثلها رئيسها أو من يخوله.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، كىن لهگەل ماددهى «٢»ه بەو شىوه يەى كە خويىرا يەوه؟.. سوپاس.. كىن لهگەل نىيە؟.. كەواتە بە گشتى دەنگ ماددهى «٢» وەرگىرا، سوپاستان دەكەين، دىيىنە سەر ماددهى «٣»، فەرمۇو.

#### بەریز شەيخ روان ناسح حەيدەرى:

##### المادة الثالثة:-

يرتبط الديوان بقائد الحركة التحررية الكوردية.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

كىن تىيىنىي لەسەر ئەم ماددهىدە يە؟، كاك عەبدۇلالق فەرمۇو.

#### بەریز عەبدۇلالق مۇھەممەد رەشید زەنگەنە:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

بەداخەوە ئىيمە هەلبازاردىنى سەرۆكى بزووتنەوەى رزگارىخوازى كوردىغان نەكىرد، لە سالى ١٩٩٢، كە كاك مەسعود پازانى زۆرىيەى دەنگە كاپىشى هىتىا، لەبەر ئەودى لە ٥٠٪ زىاتر نېبۈو، جا بە راي من ئەم بىرگەيە بەم شىوه يە بىت باشتە «يرتبط الديوان بقائد الحركة التحررية الكوردية أو من ينوب عنه قانونياً أو دستورياً»، لەبەر ئەودى ئەركەكانى سەرۆكى بزووتنەوە دابەش بۇو لە نىوان پەرلەمان و حکومەت، جا بە راي من ئەم ماددهىدە بەم شىوه يە لىت بىكىت، تاوه كە جارىتى تر ھەموار نەكىرت، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، بەریز كاك شىيخ يە حىيا.

#### بەریز يەھىيا عەبدۇلکەريم بەرزىمى:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

ئەم ماددهىدە زۆر لە جىيگاى خۆيەتى، بەراستى جىيگاى خۆيەتى كەوا پرۆژەى رابەر بىتتەوە پەرلەمان و قىسەى لەسەر بىكىت و، هەلبازاردىنىش هەركاتى كرا ئەوە ئاسايىي دەبىتتەر كەي بىكىت، بەلام سەبارەت بەوەى كە بەریز كاك عەبدۇلالق ئاماشەى بۆ كىرد، بە راي من ئەوە جەنابى خۆى دەتوانى دەسەلات بەدات بەھەر كەسىك، جا گرنگ نىيە كەوا لېرە ئاماشەى بۆ بىكىت، يَا نەكىرت، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، خۆى لە راستىدا قىسە كانى كاك عەبدۇلالق لە جىيگاى خۆيەتى، لە رووى ياسايىيەوە

قسە کانی راسته، بەلام سەرۆکایەتى پەرلەمان لەگەل لىزىنەي ياسايىدا واي بە باش زانى كەوا لە دانىشتىنىكى تردا چارەسەرى ئەم خالى بىكەين، هېچ تىبىينىي تر ھەيدە ؟، نىبىيە ؟، كەواتە ماددەي « ۳ » دەخەينە دەنگدانەوە، كىن لەگەل ماددەي « ۳ » دايىھە ؟.. سوپىاس.. كىن لەگەل نىبىيە ؟.. ماددەي « ۳ » بە گىشتى دەنگ پەسند كرا، سوپىستان دەكەين، ماددەي « ۴ » فەرمۇو.

#### بەریز شەرۆکى ئەنجىزەمەن: روان ناسح حەيدەرى:

المادة الرابعة: -

يعين رئيس الديوان بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية بناءً على موافقة المجلس الوطني لكوردستان العراق واقتراح من رئيس الوزراء ويكون بدرجة وزير وله حقوق الوزير فيما يتعلق بالراتب والخصصات والتقادع والخدمة والتشريفات.

#### بەریز شەرۆکى ئەنجىزەمەن: سوپىاس، كاك جەمیل فەرمۇو.

#### بەریز جەمیل عەبدى سىنلى:

بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن.

رأى لىزىنەي ئىتمە ئەودىيە كەوا تاۋەكۆ «بىدرەجە وزىر وله حقوق الوزير» بىت تەنها و، ئەوانى تر ھەلگىرەت، سوپىاس.

#### بەریز شەرۆکى ئەنجىزەمەن: سوپىاس، كاكەرەش فەرمۇو.

#### بەریز كاكەرەش مەممەد نەقاش بەندى:

بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن.

ئەگەر وا بىت دەقەكە رادەوەستىيت، ئەگەر بلىتىن «ولە حقوق الوزير» ئەوە دەبىت لە كۆبۈونەوە كانى ئەنجومەنى وەزىران ئامادە بىت، بەلام ئەگەر بلىتىن «بىدرەجە الوزير» ئەوە لە كۆبۈونەوە كانى ئەنجومەنى وەزىران ئامادە نايىت، لەبەر ئەوە بەگۈرەي دەقەكە مافەكانى دىيارى كراوه، سوپىاس.

#### بەریز شەرۆکى ئەنجىزەمەن: سوپىاس، تكايىھ كىن تىبىينىي ھەيدە با دەستى بەرزكاتەوە، بەریز جەنابى جىيگىرى حکومەت فەرمۇو.

#### بەریز سامى عبدولەحمان/جىيگىرى سەرۆك وەزىران:

بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن.

تىبىينىيەكى بىچوكم ھەيدە، بە راي من وشەي «التشريفات» زۇر لە جىيگاي خۇى نىبىيە لىرەدا، لەبەر ئەوەي لە دەقىيەكدا نۇوسراوە «ويشىلە ما يشىل الوزير من الاحكام الخاصة في القوانين و الانظمة والتعليمات» كەواتە وشەكە لىرەدا لە جىيگاي خۇى نىبىيە، چۈنكە ئەوەي وەزىر دەگۈرىتەوە ئەميش دەگۈرىتەوە، سوپىاس.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

سوپاس، لیزنهی یاسابی فەرمۇن.

### **بەریز شەیروان ناسحەیدەرى:**

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن.**

سەبارەت بە وشەی «التشريفات» ھىچ لاريان نىيە كەوا ھەلگىرىت، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

كى تىبىنىيى ھەيە ؟ نىيە، تكايىه جارىكى تىرىخىوتىنەوە، فەرمۇو.

### **بەریز شەیروان ناسحەیدەرى:**

**المادة الرابعة:-**

يعين رئيس الديوان بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية بناءً على موافقة المجلس

الوطني لكوردستان العراق وباقتراح من رئيس الوزراء ويكون بدرجة وزير وله حقوق الوزير

فيما يتعلق بالراتب والخصصات والتلاعند والخدمة.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

كى لەگەل ماددهى «٤» دايىه بەو شىوه يەرى كە خوتىرا يەوه ؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە ؟ بە گشتى

دەنگ ماددهى «٤» وەرگىرا، سوپاستان دەكەين، ماددهى «٥» فەرمۇو.

### **بەریز شەیروان ناسحەیدەرى:**

**المادة الخامسة:-**

تكون مدة رئاسة المجلس(٤) سنوات قابلة للتجديد بقرار من المجلس الوطني لكوردستان

العراق وله اعفاء رئيس المجلس من منصبه بناءً على طلب رئيس مجلس الوزراء ولقائد الحركة

التحريرية قبول استقالته.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

كى تىبىنىيى ھەيە تكايىه دەستى بەرزكاتەوە، كاڭ ئەمەن مەولود فەرمۇو.

### **بەریز مەتمەد ئەمەن مەولود:**

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

ئەگەر بىگەرىيىنەوە بۇ ماددهى «٤» ئەلىت: «يعين رئيس الديوان بأمر صادر من قائد الحركة

التحررية الكوردية»، به راي من ماددهى «٥» يش والى بىكەين، « تكون مدة رئاسة

المجلس(٤) سنوات قابلة للتجديد بقرار من المجلس الوطنى لكوردستان العراق وله اعفاء

رئيس المجلس من منصبه بناءً على طلب رئيس مجلس الوزراء، ولقائد الحركة التحررية تجديد

وقبول الاستقالة»، چونكە دامەزراندىن بە رەزامەندى سەرۆكى بىزۇوتىنەوە بۇو، لەبەر ئەوە تازە

كىرىنەوە كە بۇ ماوەى «٤» سال بىت ئەبىت بە رەزامەندى سەرۆكى بىزۇوتىنەوە بىت، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکی ئەنجام مەن:**

سوپاس، لیزنهی یاسا فەرمۇو.

**بەریز کاکەرەش مەحمەد نەقىش بەندى:**  
**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

دامەزراندە كە ئەبىت بە رەزامەندى ئەنجومەنى نىشتىمانىش بىت، چونكە رابەر يەكسەر فەرمان نادات بۆ دامەزراندى سەرۆكى دىوان، بەلکو پاش وەرگرتى رەزامەندى ئەنجومەنى نىشتىمانى دەبىت، لەبەر ئەوه كارەكە دابەش بۇوهە سەر «<sup>۳</sup>» كار، دامەزراند، تازەكىرىنەوە، وەرگرتى دەست لە كار كىشانەوە، ئەو سىن كارە ھەر سېتىكى بەستراوەتەوە بە رەزامەندى ئەنجومەنى نىشتىمانى، تەنها وەرگرتى دەست لە كار كىشانەوە بەستراوەتەوە بە رابەر بەتەنها، جا لەبەر ئەوهى تو خۆت رەزامەندى دەردەپى لەسەر دامەزراند، ئەويش لەسەر داواي سەرۆك وەزىران، لە هەمان كاتىشدا دەست لە كار كىشانەوە كەشى ھەر لەسەر داواي سەرۆك وەزىران دىتەوە بۆ لاي پەرلەمان، چونكە خۆت دامەزراندۇوە، بەرای ئىئىمە دەقەكە زۆر لە جىتكەي خۆيەتى، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

سوپاس، كاك رەجەب شەعبان فەرمۇو.

**بەریز رەجەب شەمع بان تەيىب:**

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

بە راي من ئەگەر وشەي «رئاسة المجلس» ئەگەر بىرىتتە «رئاسة الديوان»، چونكە لە ماددهى «<sup>4</sup>» يىشدا دەلتىت: «يعين رئيس الديوان»، بەرای من لە رووى زمانەوانىيەوە باشتە، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

سوپاس، لېرئەي ياسا فەرمۇون.

**بەریز کاکەرەش مەحمەد نەقىش بەندى:**

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

ئىئىمە لارىيان نىيە، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

سوپاس، حۆكمەتىش لارىيان نىيە، كەواتە بىگۈرن، جارىكى تىريش بىخوتىنەوە تاۋەككى بىخەينە دەنگىدانەوە، فەرمۇو.

**بەریز شەيتەرون ناسىح حەيدەرى:**

**المادة الخامسة:**

تكون مدة رئاسة الديوان<sup>(4)</sup> (٤) سنوات قابلة للتجديد بقرار من المجلس الوطني لكوردستان العراق ولله اعفاء رئيس الديوان من منصبه بناءً على طلب رئيس مجلس الوزراء ولقائد الحركة التحررية قبول استقالته.

**بەریز سەرۆكى ئەنجۇمەن:**

كى لەگەل ماددهى «<sup>5</sup>» دايە بەو شىيەتى كە خوتىنرايەوە؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە؟..

که واته ماددهی «۵» به گشتی دنگ و هرگیرا، سویاستان دهکهین، دیننه سه ره ماددهی «۶» فه رمرو.

**به پیز کاکه رهش محمد مهندی نه قش بندی:**  
**به پیز سه ره کی نهنج و مهـنـ.**

ماددهی «۶» ئهودی که ئیستا له پیش دهستی به پیز تاندایه که له پروژه که دا هاتووه، ئیتمه پاش گفتوجو کردن له گەل حکومەت و امان به باش زانی کهوا له بنه رهتى پروژه که دا چون هاتووه وا بپوات، جا ئیتمه ئیستا ئهودی که دەخوتىزىنەو ئهودىيە که له دەقە بنه رهتىيە کە دا هاتووه، ئه ویش بۆ ئهودى لەلاتان ئيلتىپاس دروست نەبیت جا بۆ ئاگادارىستان، سوپاس.

**به پیز شـتـیـرـوان ناسـحـ ـیدـهـرىـ:**  
**(تشكيلات الديوان)**

**المادة السادسة:-**

يتشكل الديوان من :-  
أولاً :

- ١- رئيس الديوان : ويكون رئيساً للمجلس.
- ٢- نائب الرئيس : ويكون نائباً لرئيس المجلس.
- ٣- المدراء العامون يكونون أعضاءً في المجلس.

ثانياً: المديرية العامة للشؤون الادارية والقانونية والفنية للديوان ويرأسها مدير عام وتتولى :  
١- تهيئة وتقديم الخدمات الادارية والمالية والقانونية لتشكيلات الديوان.

٢- المهام الفنية والمهنية التي تتطلبها أعمال الرقابة وكذلك مهمة بحث الوسائل لتطوير العمل الرقابي وزيادة فعاليته ورفع مستوى أدائه وذلك بالتعاون والتنسيق مع دوائر ومديريات الديوان الأخرى وت تكون من المديريات التالية :

- أ- مديرية الشؤون الادارية والقانونية.
- ب- مديرية الرقابة والشؤون الفنية.

ثالثاً: دوائر التدقيق: ويرأس كل دائرة منها مدير عام أو محاسب قانوني أول وتحتخص بعدد من الانشطة القطاعية حسب ما يقرره المجلس وفقاً لمطلبات العمل الرقابي وهي :

- أ- دائرة النشاط الصناعي والزراعي.
- ب- دائرة النشاط للخدمات العامة والتعهيد.

ج- دائرة النشاط التمويل والتوزيع والشركات.

رابعاً: مكتب رئيس الديوان: ويرأسه موظف بدرجة مدير.

١- يتكون المجلس من رئيس الديوان رئيساً للمجلس ونائب الرئيس نائباً لرئيس المجلس والمدراء العامون هم أعضاء في المجلس.

٢- ينعقد المجلس مرة واحدة كل شهر على الأقل بدعوة من الرئيس ويكتمل النصاب بحضور اكثريه الاعضاء وتحذى قراراته بأغلبيه اصوات الحاضرين وعند تساويها فللرئيس صوت الترجيح.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، وشهى «تتحذى» بكرىت به «يتحذى»، دووهەم وشهى «النشاط» بكرىت به «الأنشطة»، كى تىبىنلىكىيە لەسەر ماددەي «٦» با دەستى بەرز كاتھوە، كاڭ د. رزگار فەرمۇو.

#### بەریز قاسم مەحەممەد قاسم:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

من تىبىنلىكىيە لەسەر دەقى ماددەكە نېيىھە، تەنھا لەسەر دارىشتىنەوە كەھى ئەبىت، ئەورىش بە راي من بكرىتى «يتشكل الديوان من : ١- المجلس. ٢- الإدارات العامة المتخصصة التابعة له» ئەوانى ترىش هەر وەكى خۇرى بىت، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، بەریز كاڭ شىيخ يەھىجا فەرمۇو.

#### بەریز يەھىيا عەبدولكەرىم بەرەنچى:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

بەراستى تىبىنلىكىيە من لەسەر ئەۋە بۇو، ئەوهى كە خۇئىزايەوە وەكى ئەركى بەریو بەرایە تىبىنلىكىيە كان وابوو، بەلام ئەمە «تشكيلات الديوان»، جا بە راي من ئەۋە زىيادە كارىيەتى كە كەردىۋىيانە ئەگەر بروأتهوە بۇ ناو ئەركە كان باشتەرە، نەوهەك لەم ماددەيەدا بىت، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، كاڭ ئىبراھىم سەعىد فەرمۇو.

#### بەریز ئىبراهىم سەعىد:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

لە ھەمەو «تشكيلات» ھەميشە ناوى كەسان نايىت، بەلگۈ ناوى دەزگا دىيت، بۇ نۇونە لېرە كە دەلىت «يتشكل الديوان من : ١- المجلس» نەوهەك «١» وبوشايىي دانىيەت، واتا يەكەم ئەبىت «مجلس» ئى لەگەل بىت، ئەمۇ «٣» بىرگەكانى تر شىكىرنەوە ئەنجومەنە، لە بىرگەيەكى ترىش ئەمە دووبارە بۇوەتەوە، لەلاي ئىيىمە «٦» دووبارە بۇوەتەوە هەر وەكى «١» وايىھە، جا يەكىتىكىان ھەلگىرىت باشتەرە، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

سوپاس، لېزىنەي ياساىيى فەرمۇو.

#### بەریز كاڭەرەش مەحەممەد نەقاش بەندى:

#### بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:

ئەوهى كە فەرمۇسى راستە، لە يەكەمدا «تشكيل» كراوهە، بەلام پاشان بۇ رۇونكىرنەوەيە، بەلام

ئەوی تر کە باسی کرد، ئىمە لهسەر تاوه باسمان کرد، خەلکىك ناوی هاتووه و ئەندام نىيە لە ئەنجومەن، بۇ نۇونە «مكتب الرئيس» ناوی هاتووه و ئەندامىش نىيە لە ئەنجومەن و لە پىتكەتەكانى ديوانىيىشە، لەبەر ئەوهى ديوان خۆى دابەش بۇوهتە سەر دوو بەش، «مجلس» يىسى ھەيە و پىتكەتەخۇشى ھەيە، ئەوانە بەرىتەبەر رايەتى گشتىين ئەوانە ئەندامن، بەلام نۇوسىنگەكانى تر ئەندام نىن، بەلام لە پىتكەتەكانى ديوانىشىن، جا لەبەر ئەوه ئەو شىكىرنەوە زۆر پىتويسىتە كە هاتووه، دوودم ئەركىش نىيە و ئەشخاسىش نىيە، چۈنکە كەرتى پىشەسازى و كشتوكالى ئەرك نىن، بەلكو فەرمانگەيە كە كارى چاودىتى ئەو لايدەن پىشەسازى و كشتوكالىيانە دەكات، جا لەبەر ئەوه ئەرك نىيە، سوپاس.

### **بەرىز سەرۆكى ئەنجىمەن:**

بەرای من وەلامى ليژنەي ياسا بەس بۇو، ماددهى «٦» دەخەينە دەنگدانەوە، تکايمە جارىتى تر بىخۇتنەو بەو شىتە كە چاكتان كردهو، فەرمۇو.

### **بەرىز شەيىھە روان ناسخ حەيدەرى:**

(تشكيلات الديوان)

#### **المادة السادسة:-**

يتشكل الديوان من :-

أولاً :

- ١- رئيس الديوان : ويكون رئيساً للمجلس.
- ٢- نائب الرئيس : ويكون نائباً لرئيس المجلس.
- ٣- المدراء العامون يكونون أعضاء في المجلس.

ثانياً: المديرية العامة للشؤون الإدارية والقانونية والفنية للديوان ويرأسها مدير عام وتتولى :

١- تهيئة وتقديم الخدمات الإدارية والمالية والقانونية لتشكيلات الديوان .

٢- المهام الفنية والمهنية التي تتطلبها أعمال الرقابة وكذلك مهمة البحث في وسائل تطوير العمل الرقابي وزيادة فعاليته ورفع مستوى أدائه وذلك بالتعاون والتنسيق مع دوائر ومديريات الديوان الأخرى وت تكون من المديريات التالية :

أ- مديرية الشؤون الإدارية والقانونية.

ب- مديرية الرقابة والشؤون الفنية.

ثالثاً: دوائر التدقيق: ويرأس كل دائرة منها مدير عام أو محاسب قانوني أول وتحتخص بعدد من الأنشطة القطاعية حسب ما يقرره المجلس وفقاً لمتطلبات العمل الرقابي وهي :

أ- دائرة النشاط الصناعي والزراعي.

ب- دائرة أنشطة الخدمات العامة والتعهيد.

ج- دائرة أنشطة التمويل والتوزيع والشركات.

رابعاً: مكتب رئيس الديوان : ويرأسه موظف بدرجة مدير.

١- يتكون المجلس من رئيس الديوان رئيساً للمجلس ونائب الرئيس نائباً لرئيس المجلس والمدراء العامون هم أعضاء في المجلس.

٢- ينعقد المجلس مرة واحدة على الأقل كل شهر بدعوة من الرئيس ويكتمل النصاب بحضور أكثرية الأعضاء ويتخذ قراراته بأغلبية أصوات الحاضرين وعند تساويها فللرئيس صوت الترجيح .

**بهریز سرهوکی نهنج و من:**

سویاس، کاک فرهنگ فرمانوو.

**بهریز فرهنگ توئما هریری:**

**بهریز سرهوکی نهنج و من:**

برگهی «٢» له ماددهی «٦» وشهی «المالیه» هاتووه، بهلام لای تهوان نه خویترایهوه، له «ثانياً» المدیریة العامة للشؤون الادارية و المالية والقانونية والفنية للديوان ويرأسها مدير عام وتولی» ، سویاس.

**بهریز سرهوکی نهنج و من:**

که واته وشهی «المالیه» دشی بخنه سهه، ئیستا ئەیخهینه دنگدانهوه، کن له گەل ماددهی «٦» دایه بھو شیتودی که خویترایهوه؟ .. سویاس.. کن له گەل نییه؟ که واته بھ گشتی دنگ ئەم ماددهیه وەرگیرا، سویاستان دەکەین، دېئىنە سەر ماددهی «٧»، فەرمۇو.

**بهریز شیروان ناسخ حەیدەرى:**

**المادة السابعة:-**

يشترط فيمن يعين رئيساً للديوان مايلي :

١- ان يكون من مواطني الأقليم ومقيماً فيه.

٢- ان تكون له خدمة فعلية بعد نيله شهادة جامعية اولية في العلوم المالية او الاقتصادية او القانونية مدة لا تقل عن (١٢) سنة) ومدة لا تقل عن (١٠) سنوات ملن كان حاصلاً على شهادة الماجستير في احدى العلوم المذكورة و(٧) سنوات ملن كان حاصلاً على شهادة الدكتوراه فيها او ان يكون قد اشغل منصب وزير وحاصلأ على شهادة جامعية اولية.

٣- ان لا يكون محكوماً عليه بجريمة تنقص من نزاهته او سمعته.

**بهریز سرهوکی نهنج و من:**

ئەو بھریزانە تېبىنیيان ھەيە تکايە دەستیان بھرز بکەنھوه.

تکايە كەس لە جىڭاي خۆى قىسە نەكەت، ھەر كەسىك تېبىنى ھەيە دەستى بھرز بکاتەوه ناوى دەنۋوسين بۇئەوهى قىسە بىكەت. کاک جەلال خۇشناو فەرمۇو.

## **بەریز جەلال سەلیم خەشناو: بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن.**

سەبارەت بە يەكەم (ان يکون من مواطنی الأقلیم و مقيمًا فيه)، ئەوھى کە دادەمەززىت بە سەرۆکى دیوان دەبىت لىرە مقيم بىت بەرای من ئەم (مقيمًا فيه) زىادە، سوپاس.

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن: سوپاس. كاڭ ئەمین مەولۇد فەرمۇو.**

## **بەریز مەممەد ئەمین مەولۇد: بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن.**

من پېشىيار دەكەم بىرىت بە (حاصلًا علی شهادة الدكتوراه او ما يعادلها)، چونكە بەراستى وەزىفەي چاودىتىرى دارايى ئەوانەي بروانامەي (چاكتەركاونتىيان) ھەبىت ياخود (CPA) يان ھەبىت ئەوانە بەرامبەر دكتوران پىسىۋىن لەم بوارەدا، لەبەرئەوه پېشىيار دەكەم (الدكتوراه او ما يعادلها) زىاد بىرىت، چونكە بروانامەكانى تر وەك (چاكتەركاونت) و (CPA) كە لە ولاتاني تر بىتىيان دەدرىت بۆ ژمیرىبارى ياسايىي بەرامبەر دكتورايى، سوپاس.

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن: لىزىنى ياسا فەرمۇون.**

## **بەریز كاگەرەش مەممەد نەقىشىپەندى: بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن.**

سەبارەت بە تېبىنى كاڭ جەلال (مقيمًا فيه) زۆر پىيوىستە، چونكە ئەگەر تەنبا بلىتىن (مواطنى الأقلیم) لىرە دانانىشىتىت و بەلکو له شوتىنىكى ترە لەگەل ئەوھى كە ناسنامەكەي كۈردىستانىيە، زۆر كەس هەن ھاولۇلتى ھەرىتىن بەلام لىرە دانانىشىن بەلکو له دەرەوەن، مەرجە كە ئەوھىيە دەبىت (مقيم) بىت لە ھەرىت ئىنجا بىرىت بە سەرۆكى دیوانى چاودىتىرى دارايى.

سەبارەت بە بروانامەي دكتوراش ئىيمە لە بىنەرەتدا ئەوھەمان لابىدبوو (حاصلًا علی الشهادة الجامعية الاولى)، تەنبا (ان يکون شغل منصب الوزير) لەۋى تەواو دەبىوو، تکامان لەبرادەران ئەوھىيە كە ئەگەر پېشىيار دەكەن لا بچىت ئىيمە لە بىنەرەتدا لە پىرۆزەكەمان لامان بىدبوو، سوپاس.

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىنەمن: تکايىه ھەممو ماددەكە بخوتىننەوه بەو شىۋىھىيە كە ئىيۇھ ھەموارتان كردووھ.**

## **بەریز شەيتە روان ناسخ حەيدەرى: المادة السابعة:-**

يشترط فيمن يعين رئيساً للديوان مailyi :

١- ان يکون من مواطنى الأقلیم و مقيمًا فيه.

٢- ان تكون له خدمة فعلية بعد نيله شهادة جامعية اولية في العلوم المالية او الاقتصادية او

القانونية مدة لاتقل عن (١٢) سنة) و مدة لاتقل عن (١٠) سنوات ممن كان حاصلًا على شهادة الماجستير في أحدى العلوم المذكورة و (٧) سنوات ممن كان حاصلًا على شهادة الدكتوراه فيها او ان يكون قد اشغل منصب وزير.

٣- ان لا يكون محكوماً عليه بجريمة تنتقص من نزاهته او سمعته.

**بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ:**  
کـاـکـ ئـيـبرـاهـيـمـ فـهـرـمـوـوـ.

**بـهـرـيـزـ ئـيـبرـاهـيـمـ سـهـعـيـدـ مـحـمـدـ:**  
بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ.

من پرسپاریکم هدیه دهرباره خالی (٣)، بچی رسته (او جنحة مخلة بالشرف) نهاتووه؛،  
بچی تهنيا (جريمة تنتقص من نزاهته) هاتووه، سوپاس.

**بـهـرـيـزـ کـاـکـهـرـشـ مـحـمـدـ نـقـشـبـندـيـ:**  
بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ.

(جريه) وشهيه کي گشتبيه هتا (جنحة و مخالفه) ش دهگريتهوه، بهلام ئىگەر مخله بالشرف بيت  
ئهوده له (نزاهته) كەم ناكاتهوه؟، له بهرئوه ئهوده زور فراونتره (تنقص من نزاهته) و جهريه يه کي  
گشتبيه و زور بهيتره، ئهودي جهناخت دلليت (جنحة مخلة بالشرف) تهنيا (جنحة) دهگريتهوه  
کى دلليت (جنایه ک) ناکات له بهرئوه ئهود شيوهيه هاتووه زور فراونتره (شامل)ه، سوپاس.

**بـهـرـيـزـ ئـيـبرـاهـيـمـ سـهـعـيـدـ مـحـمـدـ:**  
بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ.

زياد لهـسـرـئـوـهـ کـاـکـهـرـشـ فـهـرـمـوـوـ (جرائم) هـيـهـ مـخـلـ بالـشـرـفـ نـيـيـهـ، بهـلامـ لـهـ پـاـکـيـ کـهـمـ  
دهـکـاتـهـوـهـ ئـهـمـ عـبـارـهـيـهـ هـاـتـوـوهـ زـورـ بهـهـيـزـترـهـ، هـهـنـدـيـ تـاـوـانـ هـهـيـهـ (مـخـلـ بالـشـرـفـ)ـهـ، بهـلامـ هـهـنـدـيـ  
تـاـوـانـ هـهـيـهـ (غـيـرـ مـخـلـ بالـشـرـفـ)ـهـ، سـوـپـاسـ.

**بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ:**  
سـهـبارـهـتـ بـهـوـ دـيـوانـهـوـ گـرـنـگـ پـاـکـيـ وـ نـاـوـيـانـگـ (الـسـمـعـةـ وـالـنـزـاهـةـ)، لـهـ بهـرـئـوـهـ سـيـغـهـ کـهـ فـرـاـونـترـهـ.  
کـاـکـ ئـهـمـيـنـ مـهـولـوـدـ فـهـرـمـوـوـ.

**بـهـرـيـزـ مـحـمـدـ نـهـمـيـنـ مـهـلـوـدـ:**  
بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ.

کـاـکـهـرـشـ وـدـلـامـيـ پـرـسـيـارـهـکـهـمـيـ نـهـداـوـهـتـهـوـهـ، چـونـکـهـ (٧)ـ سـالـ بـوـدـكـتـۆـرـايـهـ (اوـ ماـ يـعـادـلـهـاـ)،  
چـونـکـهـ (چـاـكتـهـرـکـاـونـتـ)ـ بـيـتـ يـانـ (CPA)ـ بـيـتـ بـهـرامـبـهـرـ دـكـتـۆـرـانـ بـهـشـيـكـيـانـ زـيـاتـرـيـشـهـ،  
سوـپـاسـ.

**بـهـرـيـزـ سـهـرـوـرـكـىـ نـهـنـجـ وـمـهـنـ:**  
ئـهـوـهـ بـرـوـانـامـهـيـ تـرـىـ هـبـيـتـ کـهـ بـهـرامـبـهـرـ دـكـتـۆـرـاـ بـيـتـ کـهـ دـيـتـهـ ئـيـرـهـ بـرـوـانـامـهـکـهـيـ بـهـرابـهـرـ دـهـكـيـتـ

پیش دهگو تریت (دکتر) ، و اته ده رئنه نجامه ئه وهی بروانامه کی بهرزی هینابیت لیره لیژنهی بروانامه کان هه یه بروانامه کی به را به ده که ن، لبه رئنه ده که نجامه .  
ئیستا ماددهی (٧) ده خه ینه دنگدانه وه . تکا لهو ببریزانه ده که م که ماددهی (٧) بهو شیوه یه که خویندرایه وه په سند ده که ن دهستیان بزرگنه وه .. زور سویاس .. ئوانهی ماددهی (٧) په سند ناکه ن تکایه دهستیان بزرگنه وه .. ماددهی (٧) به گشتی دنگ و درگیرا .  
دیینه سه ر مادده (٨) .

### بهریز شی روان ناسخ حیده ده ری:

#### المادة الثامنة:-

يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية وفيما عدا ذلك يتم تعينهم من قبل رئيس الديوان .

### بهریز سه رؤکی نهنج و ممن:

هیچ تیبینی هه یه له سه رئنه و ماددهیه . تکا لهو ببریزانه ده که م که تیبینیان هه یه دهستیان بزرگنه وه ، لیژنهی یاسا روونکردن وهیک بکه ن .

### بهریز کاکه رهش محمد نه بشه ندی:

### بهریز سه رؤکی نهنج و ممن:

ده زگای دیوان برتییه له سه رؤکی دیوان و جیگری سه رؤک و بہریوه بره گشتییه کان ئه وانه دامه زراندیان به دهست سه رؤکی بزووننه وهی رزگاری خوازی کورده ، به لام فه رمانبه ری خواره وهی ئوان کارمه ندی به شه کان و هۆیه کان و ئه وانی تر ، ئه مانه له دهست سه رؤکی دیوانه خۆی ده توانيت ئه و فه رمانیه رانه دابنیت به گویره پیویستی ئه و میلاکه کهی خۆی دایدە نیت ، سویاس .

### بهریز سه رؤکی نهنج و ممن:

هیچ تیبینی هه یه ؟ ، کاک سامي فه رموو .

### بهریز سامي عبدول رحمان / جیگری سه رؤک و وزیران:

### بهریز سه رؤکی نهنج و ممن:

له راستیدا له پرۆزهی حکومهت مادده (٨) به شیوه یه کی تر بتو با به تی بہریوه بره گشتییه کان و ئوانه له مادده (٢٠) هاتبوو ، بدهه رحال گرنگ ژمارهی مادده که نییه گرنگ ناوە رؤکه کهیه له پرۆزهی ئه نجومه نی و وزیران مادده (٢٠) ده لیت : المادة العشرون : يعین نائب الرئيس والمدراء العامون واعضاء المجلس (الهوانیه اعضاء المجلس زیاد بیت چونکه ضمناً تیبیدایه) والمدراء في الديوان بقرار من قائد الحركة التحررية الكوردية بناءً على اقتراح رئيس الوزراء )، ئینجا پیمان باشه ئه وه زیاد بکریت ، سویاس .

**بەریز سەرۆکی ئەنجىنەم:**

سوپاس، كاڭ فەنسىز فەرمۇو.

**بەریز فەنسەتۆمەنەمەریرى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

منىش ھەمان رام ھەبوو دەبىت سەرۆك وەزيران بىانپالىتىو، رابەرى بزووتنەوەي كوردى بىيارەكە دەربكاش، چونكە دەبىت يەكىك ناوه كانى بۆ پالىتىو سەبارەت بە دامەزراندىنى ئەو دوو سىن كەسە، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

ما مۇستا مەلا مەممۇد فەرمۇو.

**بەریز مەلا مەممۇد دىرەشەوى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

من لە رووى زمانەوانىيەو تىبىينىم ھەيە ماددەي (٨) (يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية وفيما عدا ذلك يتم تعينهم من قبل رئيس الديوان). ئەو (فيما عدا ذلك يعينهم) ئەوە هەلەيە دەبىت بگوتىرتىت (يعينون من قبل رئيس الديوان)، ياخود بىكريت بە (يتم تعينهم)، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

سوپاس، بەریز كاڭەرەش نەقشبەندى فەرمۇو.

**بەریز كاڭەرەش مەممەد نەقشبەندى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

دەريارەي قىسىمە كەيىجىرى سەرۆك وەزiran، بەرای ئىيمە ئەوە تۆزىتك دەستى رابەر دەبەستىتەوە لەو حالىتە رابەر ناتوانىت كەسىك دابەززىتىت دەبىت ھەموو كەسىك سەرۆك وەزiran بىتىپىشىيار بىكاش، خۇھىچ لارىيش نىيە ئەگەر سەرۆك وەزiran ناو پىتىشىيار بىكاش ئەگەر رابەر رايلىتىت دايىندەمەززىتىت بەلام با رابەرىش ماڭى ئەوەي ھەبىت ئەگەر كەسىك دەستىشىان بىكاش بەپىتىپىشىيار بىكات بەرتوهەرى گشتى يان بەرتوهەرى بەشىتىك، لەبەرئەوە بەرای ئىيمە ئەو دەقە باشتەر لەوەي تر بۆئەوەي رابەر پابەند نەكەين با دەستى يالاو بىت لە دامەزراندىن، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

بەریز وەزirى دارايى فەرمۇو.

**بەریز سەركىيس ناغاجان / وەزirى دارايى:**

**بەریز سەرۆکى ئەنجىنەم:**

بۆ سەرۆكى دىوان كە لە ماددەكانى پىشىدا ھاتووه لە ماددە (٤) دەلىتىن لە سەرپىتىشىيارى سەرۆكى ئەنجومەنى وەزiran كەوانە بۆ جىيگرو بەرتوهەرە گشتىيەكانيش دەبىت بەھەمان سىيستەم

بیت، چونکه سه‌رۆک ئەنجومەنی وەزیران ئەگەر بۆ سه‌رۆک دیوان پیش니ار بکات خۆئەوانى تر لە خوارەوەی سه‌رۆک دیوان، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن:**  
سوپاس، کاک جەمیل فەرمۇو.

**بەریز جەمەیل عەبدى سەندى:**  
بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن.

ریزم ھەيە بۆ بەریز وەزیرى دارايى و ئابورى كە پشتگىرى بەریز جىڭىرى سەرۆك وەزیرانى كرد لە ماددىي پېشەوە سەرۆك دیوان جىياوازە دوو سى مەرجى بۆ دنراوە سەرۆك وەزیران پیشنيار دەكات، ئەنجومەنی نىشتمانىي رەزامەندى لەسەر دەكات پاش ئەوه رابەرى بزووتنەوەي رزگارىخوازى كورد پەسندى دەكات.

ئەوهى بەریز كاکەردش فەرمۇي ئەوه راي لىيىنەي دارايى و ئابورىيە كە لىرە دەستى رابەرى بزووتنەوەي كوردى نەگىريت بوارى بۆ فراوان بىت قەيدى ناكات سەرۆك وەزیران بۆي پیشنيار بکات يان جىڭىرى سەرۆك وەزیران بۆي پیشنيار بکات يان سەرۆك پەرلەمان بۆي پیشنيار بکات ئەمانە لىرە گرفت نىيە، گرفته كە ئەوهىي پابەندى بکەين بوارى فراوانتر بىت، لەبەرئەوە ئىيمە لەگەل لىيىنە رىتكە تووين و لەگەل ئەو دەقداين كە كاڭ شىپران حەيدەرى خوتىندىيەوە، لەبەرئەوە ئەو دەقە زۆر فراوانترەو زىاتر بوار دەدات بە رابەرى بزووتنەوەي رزگارىخوازى كوردى، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن:**  
كاک نەمر فەرمۇو.

**بەریز نەمەر كەچقەسام / وەزىرى ھەرىم:**  
بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن.

وابزانم دەسەلاتەكانى رابەرى بزووتنەوەي رزگارىخوازى كوردى دابەش كراوه لە نېوان سەرۆك پەرلەمان و سەرۆك ئەنجومەنی وەزیران، وابزانم جىڭىرى سەرۆك پلهى تايىبەتىيەو بەرتۇو گشتىيەكانىش يەكىتكە لە دەسەلاتەكانى سەرۆك وەزیران ئەگەر دابەزرىن بەرپەۋەرە گشتىيەكانىش موتلەقە ئەوهش وەكۆ ھەر بەرىۋەبەرى گشتىيەك دابەزرىت نەوهە كۆ سەرۆكى دیوان كە پلهى تايىبەتەو، من دەبىن ئەوه لە دەسەلاتى سەرۆك ئەنجومەنی وەزیرانە ئەگەر دایانىمەززىتىنى، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجەمەن:**  
كاک فەرتىسى فەرمۇو.

**بەریز فەرنەن سۆت تۆما ھەرىرى:**  
بەریز سەرۆكى ئەنجەمەن.

من پیشنهادی نهود پیشنهادی که دهیت سه‌رۆکی ئەنجومەنی و وزیران بیکات ئاسانکارییه بو رابه‌ری بزووتنەوەی کوردى و اته دهست بهستان نیبیه، سه‌رۆک و وزیران کەسی گونجاو دهناشیت دوو سى ناوى بو پیشنهاد دهکات نهود لەوئى يەكىيک ھەلەدەپەزىت و ئەمرى دەردېنىت، ئەمە ئاسانکارییه بو رابه‌ری بزووتنەوەی کوردى نهک دهست بهستان، سوپاس.

### بەرتىز سەرۆكى ئەنجى وەمن:

بەرتىز وزیرى دارايى فەرمۇو.

### بەرتىز سەرکىيس ناغاجان/وزىرى دارايى:

بەرتىز سەرۆكى ئەنجى وەمن.

لە ياساكانى عىراقى سەرۆك ديوان هەر سەرۆكى ديوان دەستنىشان دهکات بو سەرۆكى ئەنجومەنی و وزیران دواي ئەوه سەرۆك ئەنجومەنی و وزیران پیشنهاد دهکات بو سەرۆكى خۆى، سوپاس.

### بەرتىز سەرۆكى ئەنجى وەمن:

زۆر سوپاس، كاك مەممەد حەسەن بالەتە فەرمۇو.

### بەرتىز مەممەد حەسەن بالەتە:

بەرتىز سەرۆكى ئەنجى وەمن.

ئەگەر بلىيىن (باقتران من رئيس الوزراء) ئەوه مەرجە لە ياسادا ھاتووه واتا رابه‌ری بزووتنەوەی کوردى ناتوانىت دامەزراىندن بکات ئەگەر سەرۆك و وزیران پیشنهاد دهکات، ليئە ئىيمە رابه‌ری بزووتنەوەی کورد دەبەستىنەوە، بەلام ئەگەر ئەوه دەقە نەبىت ئەو كاتە كى بوى دەپالىتىت دەتوانى ئەوه بکات، لەبەرئەوە ئىيمە سوورىن لەسەر دەقى ليڭىدى ياسا، سوپاس.

### بەرتىز سەرۆكى ئەنجى وەمن:

سوپاس، كاكەرەش فەرمۇو.

### بەرتىز كاكەرەش مەممەد نەقشەندى:

بەرتىز سەرۆكى ئەنجى وەمن.

ئىيمە ھەموو ھەولىيكمان بو ديوانى چاودىرى دارايى ئەوهى تۈزىك دوورى بخەينەوە لە دەزگاي جىتبەجى كردن، ئاماڭچەكەش زۆر رونە كە ئەوه دەزگاي چاودىرى لەسەر دەزگاكانى جىتبەجى كردن بەشىوەيدىكى گشتى، ئىيمە ئىيىستا ئەگەر خۆمان بەدقىيەك بىبەستىنەوە كە بو دامەزراىندى بەرىتەبەرىتكەن دەبىت سەرۆك و وزیران پیشنىيارى بو بکات، خۆ رابه‌ر دەستى سەرۆك و وزیرانى نەبەستتۇتەوە دەتوانىت ئەو بوى پیشنىيار بکات، ھەروەھا دەتوانىت ئەوهى بوشى دەپالىتى دايىنەمەززىتى بەو پىتىيە كە دەرچواندى ئەمە كە لاي ئەوه.

ئەوهى كاك نەمە فەرمۇو كە دەلىت و دەزىفەي تايىهەت لە تايىەتەندىتى سەرۆك و وزیرانە، كەواتە بۆچى پیشنىيار بکات با ھەر خۆى دايىمەززىتى خۆى دەسەلاتى ھەيە دايىمەززىتى كەواتە

پیشنياريشى پى ناوى، لەبەرئەوە ئەم بابه تىكى جيماوازە لە دەسەلات دەردەچىت، چونكە بە ياسايىھەك دادەنرىت ئەوە ياسايىھە دەسەلاتە كان ديارى دەكتات، لەبەرئەوە هەر دەقىك كە تەعاروزى لەگەل ئەو ياسايىھە بىت ئەو دەقه وەرناكىرىت جا. لەبەرئەوە دەقه كە ئىيمە زۆر زۆر باشە خۇرى رابەرى بزووتنەوە كوردى مافى هەيدە بەرىۋەبەر گشتى دابەزرىتىنى، مافى هەيدە بەرىۋەبەر دابەزرىتىنى، مافى هەيدە جىڭرى سەرۆك دابەزرىتىنى ئەوهش مانع نىيە كە سەرۆك وەزىران بۆيى نىيە خەلکى بۆ پىشنيار بكتات با خەلکى بۆ دەستنيشان بكتات سەرۆكى ديوان بۆيى هەيدە خەلکى بۆ دەستنيشان بكتات و بچىته لاي بلىت فلان كەس بۆ فلان ئىش باشە و شتىكى زۆر ئاسايىھە، سوپاس.

#### **بەریز سەرۆكى ئەنجىزەن:**

بەریز جەنابى جىڭرى سەرۆكى حکومەت فەرمۇو.

بەریز سامى عەبدولەھمان / جىڭرى سەرۆك وەزىران:

بەریز سەرۆكى ئەنجىزەن.

ئىيمە لەگەل لېزىنە ياسا رېتكە وتبووين بەو شىيوجى بىت، لارىيىمان نىيە با هەردوو بوار ھەبىت لە جياتى بگوتىرتىت (بناءً على اقتراح رئيس الوزراء) با بگوتىرتىت (ولرئيس الوزراء اقتراح الاسماء)، سوپاس.

#### **بەریز سەرۆكى ئەنجىزەن:**

ئەمە پىشنياريتكى زۆر باشە. تكايىھ لېزىنە ياسا دەقه كە بخوتىنەوە بىانن راي حکومەت لەسەرى چى دەبىت؟.

#### **بەریز شەيخ روان ناسح حەيدەرى:**

المادة الشامنة: يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية ولرئيس مجلس الوزراء اقتراح ذلك وفيما عدا ذلك يتم تعينهم من قبل رئيس الديوان.

#### **بەریز سەرۆكى ئەنجىزەن:**

كاك شىيخ يەحىيا فەرمۇو.

بەریز يەحىيا عەبدولكەرىم بەزنجى:

بەریز سەرۆكى ئەنجىزەن.

لەسەرئەوە پىشەوە رېتكە وتبووين بەلام ئەو (فيما عدا ذلك يتم تعينهم من قبل رئيس الديوان) من ئەوهش بە پىويىست دەزانم بگەرپىتەوە بۆ ئەنجومەنلىكى وەزىران، چونكە ديوانى چاودىرى دارايى دەزگايدەكى حەساسە مەرج نىيە هەر سەرۆك و جىڭرى سەرۆك و بەرىۋەبەر گشتىيەكەن رابەرى بزووتنەوە رىزگارىخوازى كوردى دايامەزرىتىنى، بەلکو فەرمانبەرەكانى تريش دەبىت تەننەيا سەرۆك ديوان دايامەزرىتىنى، دەبىت ئەو هەليانېتىرى و پىشكەشى بكتات بۆ ئەنجومەنلىكى وەزىران، ئەنجومەنلىكى و زەيرانيش رازى بىت لەسەر دازمەزدانىدەيان، سوپاس.

**بەریز شەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
**بەریز شەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ئىيىمە مادده (۸) مان والى كرد ئەگەر براادران هىچ تىپىنېيان لەسىرى نەبىت.

المادة الشامنة: يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية ولرئيس مجلس الوزراء اقتراح ذلك اما بقية الموظفين فيتم تعينهم من قبل رئيس الديوان.

**بەریز شەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
كاك فەنسۇ فەرمۇو.

**بەریز فەرسىق تۆمىا ھەرىرى:**  
**بەریز شەرۆکى ئەنجۇمەن:**

من لەگەل پىشنىيارى يەكمى خۆمم سەرۆك وەزيران پىشنىيار دەكات كە پىشنىيارى كە ئەممە وەكى گۇتم ئەممە يارمەتى دانە بۇ رىتىرى بزووتنەوەي رىزگارىخوازى كورد و كە پىشنىيارى كرد و دامەزريغا ئەوامر لە رابەر وەردەگرىت نەك لە سەرۆك وەزiran ئىيىمە ئەگەر بلىتىن ھەول دەدەين گرتى بىدەين بەوه، پەيوەندى بە حکومەت نامىنیت ئەو پىشنىيارى كەسىك دەكات رابەرى بزووتنەوەي كورد دايىدەمەزريتى كە دايىه زراند سەرۆكايەتى ئەنجومەنى وەزiran پەيوەندى پىتوھ نىيە سەرۆكى بزووتنەوەي كورد رىتىمايى دەكات راۋىتى دەكتات ئەو ئىشە دەكتات هىچ زيانى تىدىنەيەو ئەوپەرى دىمۆكراٰتىيەتە، نىزامىتىكى وەكى عىتاراق واى كردوو ئىيىمە لىرە دەلىتىن شەرمەندەيە چۈن سەرۆك وەزiran پىشنىيار بۇ رابەر بكت، من دوپاتى دەكەمەوە كە سەرۆك وەزiran پىشنىyarى كە دامەزريغا پەيوەندى بە سەرۆك وەزiran نامىنیت، رىتىمايىه كان و ئىشەكانى ھەموو لەلايەن رابەرەوە دەبىت، سوپاس.

**بەریز شەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
گرفت لە نىيوان رابەر سەرۆك وەزiranىشدا نىيە.  
جارىتكى تر بىخوتىنەوە.

**بەریز شەرۆکى ئەنجۇمەن:**

المادة الشامنة: يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية ولرئيس مجلس الوزراء اقتراهم اما بقية الموظفين فيتم تعينهم من قبل رئيس الديوان.

**بەریز شەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
باشه ئەگەر بگوتىت: (بناً على اقتراح من رئيس الوزراء) چى تىدايە؟. لەنگىش نايىت و رىكوبىتىكىش دىت.

**بەریز عەبدولعەزىز تەيىب / وزىرى پەروەردە:  
بەریز سەرۆكى ئەنجى وەمن.**

خۆى سەرۆكى دىوان، بەریز سەرۆكى ئەنجۇومەنى وزىران دەپالىتىت، باشە بۆچى بەرتوھەرى گشتى نەپالىيۇ؟، مەسىلەكە زۆر ئاسايىھە مادام سەرۆك دىوانى پالاوت دەتوانىت بەرتوھەرى گشتىش بپالىيۇ، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجى وەمن:**

بەرای منىش زۆر ئاسايىھە دەقەكەش جوانتر دەردەچىت بەشىۋەكمى تر پىنە دەبىت پىنەكەش دىارە و ناگونجىن لەگەل ياساكە.

بەوشىۋەھەيى كە حۆكمەت پېشىيارى دەكەت تکايىھە بىخوتىنەوە.

**بەریز شەئەرۇن ناسخ حەيدەرى:**

**بەریز سەرۆكى ئەنجى وەمن:**

المادة الثامنة: يعين نائب الرئيس والمدراء العامون بأمر صادر من قائد الحركة التحررية الكوردية بناءً على اقتراح رئيس مجلس الوزراء، وفيما عدا ذلك فيتم تعينهم من قبل رئيس الديوان.

**بەریز سەرۆكى ئەنجى وەمن:**

كاك سامي فەرمۇو.

**بەریز سامى عەبدولەھمان / جىنگىرى سەرۆك وزىران:**

**بەریز سەرۆكى ئەنجى وەمن:**

يەك بىرگە مابۇو ھەر لەم ماددەيىدا (ويطبق فى ذلك احكام قانون الخدمة المدنية وقانون المالك وقانون الموازنة)، هۆى داتانى ئەم بىرگە يە چىيە؟ بۇمانى روون بکەنەوە ئەگەر پىيوىستىش ناكات با نەميئىت، بەلام ئەگەر پىيوىست بەمانى دەكەت با بىتىتەوە، سوپاس.

**بەریز كاڭەرەش مەممەد نەشقىش بەندى:**

**بەریز سەرۆكى ئەنجى وەمن:**

ئەو بىرگە يە لە كۆتايى ماددەكاني پىرۆزەكە دەلىت: جمیع موظفىيى الدىوان يطبق بحقهم قانون الخدمة المدنية والملاك وقانون موظفىيى الدولة، سوپاس.

**بەریز سەرۆكى ئەنجى وەمن:**

بەریزان ئىستا دوو را ھەيە يەكىكىيان بە پېشىيارى سەرۆك وزىران كە ئەوە لە جىتى خۆيەتى و ماددەكە لەنگ نايىت و لە ياسايى عىيراقىشدا ئەنجۇومەنى وزىران ئەوە پېشىيار دەكەت، ئەوەي تىيشيان راي ليىزنهى ياسايىھە ئىنجا ئەوەي كە خوتىزرايەوە (بناءً على اقتراح رئيس الوزراء) دەخەمە دەنگدانەوە. تىكا لەو بەریزانە دەكەم كە ئەم دەقە پەسند دەكەن دەستىيان بەرزاكەنەوە.. زۆر سوپاس.. ئەم بەریزانەش كە ئەم دەقە پەسند ناکەن دەستىيان بەرزاكەنەوە.. بە زۆرىيە دەنگ وەرگىرا.

خوئی له رووی کردارهوه و اچاکتره سه رۆک و هزیران پیشینیاری دوو ناو سئ ناو ده کات رابه ری بزووتنمەوە کورد ئاره زووی خوئیه تى لیتی هەلە بئیریت يان رەتی ده کاتەوه ئەمەو رەھایه چونكە ئەمرەکە ئەو دەرى دەکات. مادده نۆ بخویننەوە.

#### **بەریز شەیی روان ناسح حەیدەری:** **المادة التاسعة:-**

لايجوز اتخاذ التعقيبات القانونية بحق رئيس المجلس فيما يتعلق بتصرفاته الرسمية في اداء مهام الرقابة المالية وفق احكام هذا القانون الا بعد حصول اذن من قائد الحركة التحريرية او من رئيس المجلس فيما يتعلق بنائمه والمدراء العامون وبقية موظفي الديوان.

#### **بەریز سەرۆکى نەنجە و مەمنە:**

تکا لهو بەریزانە دەکەم کە تىبىينىيان لەسەر مادده (٩) ھەيە دەستىيان بەرز بکەنەوە. تىبىنىيى نېيە؟، كەوانە ئەم ماددەيەش دەخەينە دەنگدانەوە.

تکا لهو بەریزانە دەکەم کە مادده (٩) پەسند دەکەن دەستىيان بەرز بکەنەوە.. ئەو بەریزانەش کە پەسندى ناکەن تکايە دەستىيان بەرز بکەنەوە .. بە گشتى دەنگ مادده (٩) وەرگىرا. مادده (١٠) بخویننەوە.

#### **بەریز شەیی روان ناسح حەیدەری:** **المادة العاشرة:-**

اولاً:

١- ي يكون نائب الرئيس بدرجة خاصة.

٢- يشترط فيمن يعين نائباً للرئيس ان توفر فيه الشروط التالية :

أ - ان يكون من مواطنى الأقليم و مقىماً فيه.

ب - حاصلاً على شهادة جامعية أولية في العلوم المالية او الاقتصادية او القانونية وله خدمة ومارسة فعلية في وظيفة ذات علاقة بھام الرقابة مدة لا تقل عن (١٢) سنة و مدة لا تقل عن (١٠) سنوات لمن كان حاصلاً على شهادة الماجستير في احدى العلوم المذكورة و (٧) سنوات لمن كان حاصلاً على شهادة الدكتوراه فيها.

ج - ان لا يكون محكوماً عليه في جريمة تنتقص من نزاهته او سمعته الوظيفية.

ثانياً: يشترط فيمن يعين مديرآ عاماً :

١- ان يكون من مواطنى الأقليم و مقىماً فيه.

٢ - حاصلاً على شهادة جامعية أولية على الاقل في اختصاص ذات علاقة بھام الرقابة وله خدمة ومارسة فعلية في وظيفة ذات علاقة بنفس المهام مدة لا تقل عن (١٠) سنوات بعد حصوله على شهادة جامعية أولية.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ئەو بەریزانە تىبىينيان لەسەر ماددهى دەيمەن ھەيە با دەستيان بەرز بکەنەوە تاکو ناونوسىيان بکەين، كاك د. رزگار فەرمۇز.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

بەریزد. قاسم محمد قاسىم:

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

پرسىاريكم لە ليژنە ياسايىي ھەيە، (او القانونىيە) ئەو القانونىيە بۆ ئابەتى ياسايىي يە، لائھە دارايى و محاسبە بروناكەم کە اختصاصى تىدا ھېنى، زانستى دارايى و ئابورى گرفتىك نىيە، بەلام يابەتى ياسايىي تايىبەتە بە ياسا ، بەلام ژمیريارى و لائھە دارايى و بودجە بروناكەم ئەو تايىبەندىيە ھېنى ، لەر ئەوە ئەگەر براادران بۇمان رون بکەنەوە كە ئەوە (او القانونىيە) بۆ لە وئى بىت؟ واتا تەنها دەرچۈرى ياسا بىت، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

كاك بورهان جاف فەرمۇز.

### **بەریز بورهان عەملى جەف:**

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

وەكۆ تىبىينى دەكم حەقە جياوازىكە ھېنى لە نىوان سەرۆكى ديوان و جىڭىركەمى، لىرە هاتووه دەلىن ۱۲ سال بۆ بىوانامە ئەوەلى زانكۆى و ۸ سال ئەگەر ماستەرى ھېنى و ۷ سالىش ئەگەر دكتۇرا، ئەگەر بىرىتىه ۱۰ بۆ بەكارلۇرس و ۸ سال بۆ ماستەر و ۵ سالىش بۆ دكتۇرا، باشتەرە واتا جياوازىكە ھېنى لە گەل سەرۆكى ديواندا، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ليژنە ياسايىي وەلامتان ھەيە؟ .

### **بەریز كاھەرەش محمد نەقشبەندى:**

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ئەوەي كاك د. رزگار فەرمۇزى، خۇرى پېۋەزە كە لە ئەنجومەنى وەزيران هاتووه، دوایىي مەرج نىيە ئەو سى علومە تىدا بىت ، پىاوا ھەيە دەرچۈرى كارگىرى و ئابورى بەشى ژمیريارى يان بەشى كارگىرييە يان دەرچۈرى ياسايىي، ئەو سى اختصاصە مۇئەھەلنى كاتى ئەو خزمەتائى ھېنى دەتونى ئەركەكانى سەرۆكى ديوان وەرگرى، بۆيە مەرج نىيە ھەرسىيەكى تىدا بىت تەنها يەكىنلىكى تىدا بىت دەبىت، سوپاس.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

كاك جەمیل فەرمۇز.

### **بەریز جەمیل عەبدى سەندى:**

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

وەكۆ تەواوكىرىدىكى قىسە كانى بەریز كاكە رەش، كە چۆن مەرجى سەرۆك و جىڭىركەمى وەكۆ يەكە

له پرۆژه‌کەدا لەبەر ئەوەی دەبىن تواناي سەرۆك زۆر بىت كاتى سەرۆك ئامادە نەبىن ئەوجا نەساح بىت يان اجازە بىت يان بە ئەركىتكى رەسمى بروأ دەبىن جىتىگەرەكە لە جىتىگاى بىت، بۆيە دەبىن جىتىگەر و سەرۆك بە ھەمان توانا بن، بۆيە ئىمە لەگەل لېرىنىھى ياسا لەسەر ئەوە كۆكىبىن، ئىمە پشىگىرى دەقەكە دەكەين، سوپاس.

### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

سەبارەت بە ياسا يىبىيە وەش من واي بۆ دەچم كە دەرچوانى ياسا زۆربان لە زۆر شۇتناندا كارى راوىيىزكارى ئابورىيىش دەكەن، يان كارى وەكالات دەكەن واتا پەيوەندىيەكى نىزىكىيان ھەيە لەگەل بابهى دارايى دا، گفتۇگۇ ئەم ماددەيەش وابزانم بەكۆتا ھات، كاك مەممەد فەرمۇو.

### بەرتىز مەممەد حىسىن بالەتە:

### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

دەرچوانى ياسا زانىيارى دارايىيان ھەيە، لە كۆلىز دەھى خوتىن، ئىمە دوو سال زانىيارى دارايىسان خوتىندا وە، بەلام دواي دەرچون مارەسەئى ياسا زىاتر دەكەين واتا دەرچوئى ياسا دەتوانى بچى لە كۆمپانىيەك كار بىكەت وە كۆزىمىزىيار، واتا پەيوەندىيەك ھەيە لە نىتوان حسابات وياسا، سوپاس.

### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

دوا لەو بەرتىزنانە كە ماددەي « ۱۰ » وە كۆخوتىندرايەوە پەسەند دەكەن دەستىيان بەرز بکەنەوە.. سوپاس.. كىن پەسەندى ناكات؟ بە زۆرىنىدى دەنگ پەسەند كرا.

### بەرتىز شىرىز روان ناسخ حەيدەرى:

#### المادة الحادية عشر

يتفرغ رئيس الديوان ونائبه والمدراء العاملون والقائمون بالرقابة والتدقيق بواجبات وظائفهم وليس لهم ممارسة اية مهنة اخرى او عمل آخر ولو كان خارج اوقات الدوام الرسمي عدا مؤلفاته وإلقاء المحاضرات.

### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

ھىچ تىبىنى لەسەر ماددەي يازىدە ھەيە؟ كاك جەمیل فەرمۇو.

### بەرتىز جەممەيل عەبدى سندى:

### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

ئىمە لەگەل دەقى ماددەكەين، بەلام لەوانەيە وشەئى (نشر) لە چاپ دەرنەچۈيت (عدا مؤلفاته وإلقاء المحاضرات) وە كۆگۈتم ئىمە لەگەل دەقى ماددەكەين بەلام لە دىپى كۆتايى وشەئى نشر لە چاپ دەرنەچۈوه، سوپاس.

### بەرتىز سەرۆكى ئەنجىزەمن:

تىبىنى تر ھەيە؟ كاك د. رزگار فەرمۇو.

**بەریزد. قاسم مەحەممەد قاسم:  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.**

ھەر بۆزیاتر تەئکید (ولا یجوز ان يشتري شي، من اموال الاقليم او يأجرها) ئەو دەستەوازە زیاد بىكى ھەر تەئکیدە چى ترنا، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:  
لېژنەي ياسايى وەلامتان ھەيدى؟**

**بەریز كاڭەرەش مەحەممەد نەقشەندى:  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.**

رىتىمايى ھەيە سەبارەت بە ھەموو فەرمانبەران، بەشىۋەيەكى گشتى فەرمانبەران بۆ كېپىنى مولكى دەولەت، لەو شوپىنانەكە كاريان لېكىردوھ نابى شتى لى بىكىن، معقول نىيە بەجارى دەست بەستراوى كەين، ھەر ئەوهندە ماوە د. رىزگار بلىنى حەبسى كەن، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:  
ناشمانەوى ياساكە وا لېتكەين كەس بەو مەنسىبە رازى نەبىي.**

**بەریز كاڭەرەش مەحەممەد نەقشەندى:  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.**

دوايى بابهەكە بە مزايدەيە، ياسايىكى تايىبەت ھەيە مولكى دەولەت بە مزايدە دەفرقىشى وەكە ھەر كەسيتىكى تر بۆي ھەيە بەشدارى بىكەت، ئەوھ ئەگەر لە غەيرى دائىرە بۇو بەلام ئەگەر لە ھەمان دائىرە بۇو ئەوھ بۆي نىيە بەشدارى بىكەت، لەبەر ئەوهى ياسا معنۇ دەكەت، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:  
كاڭ مەحەممەد حەسىنەن فەرمۇو.**

**بەریز مەحەممەد حەسىن بالەتە:  
بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن.**

ياسايىكەمان ھەيە بە ناوى ياسايى كېپىن و بەكى دانى مولكى دەولەت، وابزانم ژمارە «٣٢» يە وەكە كاڭەرەش فەرمۇي فەرمانبەر ناتوانى بەشدارى لە كېپىن و فروشتنى مولكى دەولەت بىكەت، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:  
ماددهى ۱۱ جارىتىكى تر بخوتىننەو تاڭو بىيخەينە دەنگ دانەوە.**

**بەریز شىيەرەن تاسىخ حەيدەرى:  
المادة الحادية عشرة**

يتفرغ رئيس الديوان ونائبه والمدراء العامون والقائمون بالرقابة والتدقيق بواجبات وظائفهم وليس لهم ممارسة اية مهنة اخرى او عمل آخر ولو كان خارج اوقات الدوام الرسمي عدا مؤلفاته وإلقاء المحاضرات.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

كى ماددهى يازدە پەسەند دەكات بەو شىوهىيە كە خوتىندا يەوه ؟ كى پەسەندى ناكات ؟ بە تىكراى دەنگ پەسەند كرا.

### **بەریز شەيىر وان ناسخ حەيدەرى:**

المادة الثانية عشرة:

لرئيس الديوان استحداث او الغاء مديريات او اقسام او شعب ضمن تشكيلات الديوان.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

كەس تىبىينى لەسەر ئەم ماددەيە ھەيە ؟ نىيە ؟ ئەم ماددەيەش دەخەينە دەنگ دانەوه كى ئەم ماددەيە پەسەند دەكات ؟ كى پەسەندى ناكات ؟ بە تىكراى دەنگ پەسەند كرا.

### **بەریز شەيىر وان ناسخ حەيدەرى:**

المادة الثالثة عشرة:

تخصيص للرقابة المالية و سلطتها :

١- كل دائرة من دوائر الأقليم تتصرف بالاموال العامة جباية او انفاقاً او تحظيطاً او صيرفة او تجارة او انتاج اعيان او انتاج خدمات.

٢- النقابات والاتحادات والجمعيات والهيئات والمنظمات الجماهيرية وایة جهة اخرى ذات نفع العام.

٣- لقائد الحركة التحررية اخضاع اية جهة اخرى لم يرد ذكرها في هذه المادة لرقابة الديوان.

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

كاك جەمیل فەرمۇو.

### **بەریز جەممىيل عەبدى سىنى:**

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

لەبەر ئەوهى ئەم حزبانەي مۆللەتى ياسايىيان هەيە يارمەتى لە حکومەتى ھەريم وەر دەگرن، لېڭىنە كەمان واى بەباش دەزانى كە ئەم چاودىرىيە دارايىيە ئەم حزبانەش بىگىتىمە، (الاحزاب بى تتعلق بالمنح الحكومية و المساعدات) ئەم يارمەتىيە كە حکومەت دەداتە وان لە زىر چاودىرى دابىن كە چىلىن دەكەن چەلىن ناكەن، لە پىشىيارەكانى ئىتمەدا هاتبوو بەلام نازانم كە لە بىر لېڭىنى ياسا چووه يان چۈن ؟ لە پاش بىرگەي دووهە بىرىتىه بىرگەي سى(الاحزاب بى تتعلق بالمنح الحكومية و المساعدات) راستە لە ئەصللى پىروزەكەدا نەتىپو بەلام لە پىشىيارى لېڭىنى دارايىدا هاتبوو، لەپاش سىتىيەم بىيىتە بىرگەي چوارەم، سوپاس .

### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ھىچ تىبىينى ھەيە ؟ جەنابى جىڭرى سەرۆك وەزيران فەرمۇو.

**بەرپىز سامى عەبدولەھمان / جىتكىرى سەرۆك وەزيران:**  
**بەرپىز سەرۆكى تەنجۇرمۇن.**

من پىتم وايە هەر لايەنىك كە ھەلسوكەوت لەگەل مولكى گشتى دەكتات رەقابەي مالى دەي گىتىتهو، وابزانم لە ھەموو دنيادا بە شىيەيە، مادام اموالى گشتىيە، ھەموو اموالىكى گشتى ھەر لايەنىك بىت تەسەرۇفى پىن بکات دەچىتە زېرى رەقابەي دارايى، لەوانەيە ئىيمە بىتوانىن لە يەك رىستەدا چارى بىكىن ( تەخضۇن لىرقاپەتتىيەتلىكىيە ) ۱- كل دائىرە من دوائر الاقليم ) ئەۋەدى دوائرى حۆكمەت ( او اىيە جەھە اخىرى تەتىرىپ بالاموال ئەمما ئەجىتىيە ئەنفاقاً او تەخطىطاً او صىرفة او ) وابزانم دوائرى دەولەت نىبىيە كە چاودىتىرى دارايى نەي گىتىتهو، سوپاس.

**بەرپىز سەرۆكى تەنجۇرمۇن:**  
كاك مەحمدەد حەسەن فەرمۇو.

**بەرپىز مەحمدەد حەسەن بالەتە:**  
**بەرپىز سەرۆكى تەنجۇرمۇن.**

بىرگەي سىيىەمى ماددەكە چارەسەرى ئەۋەدى كەرددووه (۳) - لقائىد الحركة التحررية اخضاع اىيە جەھە اخىرى لم يرد ذكرها في هذه المادة لرقابة الديوان .(ھەر لايەنىكى تر وەكوجەنابى كاك سامى فەرمۇوى ئەگەر لە دەقەكەش نەھات بىن ئەۋەدە لە بىرگەيە داي ناوه جا حزب بىت يان ھەر لايەنىكى تر بىت ئەۋەدە چاودىتىرى دارايى دەي گىتىتهو، بىرگەي سى چارەسەرى ھەموو كەرددووه ، سوپاس.

**بەرپىز سەرۆكى تەنجۇرمۇن:**  
كاك فەنسىۋ فەرمۇو.

**بەرپىز فەنسىۋ تۈمما ھەرىرى:**  
**بەرپىز سەرۆكى تەنجۇرمۇن.**

من پىتم وايە پىشىيارەكەي كاك سامى مەعقول تە بۆئىيمە احراجى سەركەردى بىزافى رىزگار بىخوارى كورد بىكىن تاكو بلىنى حزبەكانى تىيدا بىت يان پەرلەمانى تىيدا بىت يان فلانى تىيدا بىت ، شتەكە به ياسا دەر بچى باشتىرە ، سوپاس.

**بەرپىز سەرۆكى تەنجۇرمۇن:**  
واتا ئەگەر وايلىنى بىكىن ( تەخضۇن لىرقاپەتتىيەتلىكىيە ) ۱- كل دائىرە من دوائر الاقليم ( او اىيە جەھە اخىرى تەتىرىپ بالاموال ئەمما ئەجىتىيە ئەنفاقاً او تەخطىطاً او صىرفة او ...) كاك د ئىيدىرس فەرمۇو.

**بەرپىز د. ئىيدىرس ھادى سالىح:**  
**بەرپىز سەرۆكى تەنجۇرمۇن.**

سەبارەت بە بىيارى « ۹۸۶ » كە پارەكى زۇرە و ھى ئەو مىللەتتەيە و خەرج دەكىرى، لەلايەن

ریکخراوه کانی نه ته وه يه كگر توه کان تاکو ئیستا نادیاره و رزوونیه ک لە حساباتیاندا نیبیه بەو پیتیه يه که زۆر جار لە گەلیاندا دانیشتینه و ئاگادارین، حەقە بىرگە يه ک ھەبى کە ئەوانیش بىگریته وه، چاودیتیه کیان لە سەر بیت لە بەر ئەوەی بىتکى زۆرە، لەوانە يه ھەندىك ئەوە بە مەنطق نەزانن. با بۆخومان تیتیدا بیت، ئەوە پیشىنارىتىکە دەيکەم، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن:

خۆت جوابى خۆت دايەوە. كاكە رەش فەرمۇو.

#### بەریز كاڭەرەش مەممەد نەقىش بەندى:

بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن.

سەبارەت بەوەي جەنابى جىيگرى سەرۆك وەزىران فەرمۇو مانع نیبیه لە بىرگە يەكەم زىادى كەين، بەلام دەبىن بىرگەي دووەم بىتىنى، دەتوانىن استغنا لە بىرگەي سېتىم بىكەين لە بەر ئەوەي سەندىكاكان و اتحادات تەسەروف بە ئەموالى گشتى ناکەن، دەبىن ئەوە بىتىت هى ئەوانە ئەموالى خاصە يە گشتى نیبیه، ئەو كاتە بىرگەي سېتىم پىيوىست ناکات، هەر سى بىرگە بخوتىنەوە، سوپاس.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن:

بىشىتىنىچ نىبىه لە بەر ئەوەي كە ئەوە ھەبۇو قائد خۆى بە كارى ناھىتىنى.

#### بەریز شەيىھەن ناسح حەيدەرى:

المادة الثالثة عشرة:

تخصص للرقابة المالية و سلطتها :

- ١- كل دائرة من دوائر حكومة الأقليم او اية جهة اخرى تتصرف بالاموال العامة جبائية او انفاقاً او تخطيطاً او صيرفة او تجارة او انتاج اعيان او انتاج خدمات.
- ٢- النقابات والاتحادات والجمعيات والهيئات والمنظمات الجماهيرية واية جهة اخرى ذات نفع العام.
- ٣- قائد الحركة التحررية اخضاع اية جهة اخرى لم يرد ذكرها في هذه المادة لرقابة الديوان.

#### بەریز سەرۆکى ئەنجى وەمن:

ئەو بەریزانەي كە ماددەي سېتىزدە پەسەند دەكەن دەستیان بەرز بىكەنەوە. كىن پەسەندى ناکات ؟ بە تىتكۈرى دەنگ پەسەند كرا.

#### بەریز شەيىھەن ناسح حەيدەرى:

«مەهام الديوان»

المادة الرابعة عشرة:

اولا : يقوم الديوان بمهام الرقابة وتدقيق حسابات الجهات الخاضعة للرقابة المالية والتأكد من سلامة تطبيق القوانين والأنظمة و التعليمات وفقاً للقواعد والاصول والمعايير المعتمدة والطرق والوسائل المتعارف عليها وله :

١- فحص و تدقيق معاملات الانفاق العام بما فيها الرواتب والمخصصات والكافئات للتأكد من سلامتها .

٢- التأكد من عدم تجاوز الاعتمادات المرصدة لها في الميزانية .

٣- التأكد من استخدام الاموال العامة للاغراض التي خصصت لها وعدم حصول هدر او تبذير او سوء تصرف فيها وتقييم مردوداتها .  
ثانياً :

فحص و تدقيق معاملات التخمين و تحقيق و جباية الموارد العامة للتأكد من صحة الاجراءات المعتمدة و سلامة تطبيقها .

ثالثاً :

تقديم العون الفني في المجالات الحسابية والرقابية و ما يتعلق بها من امور ادارية و تنظيمية و المساهمة في وضع و تطوير القواعد والاصول المعايير المحاسبية والرقابية .

رابعاً :

تنظيم دورات دراسية تطبيقية للموظفين و غيرهم وللمجلس منح الملتحقين بها المخصصات بموجب القوانين المرعية .

خامساً :

ابداء الرأي في الجداول والبيانات و التقارير المتعلقة بنتائج الاعمال و النشاطات و الاوضاع المالية للجهات الخاضعة للرقابة و بيان مدى تنظيمه وفق القوانين و القواعد والاصول المحاسبية المعتمدة و مدى تطابقها مع حقيقة المركز المالي و نتائج النشاطات المذكورة .

سادساً :

يقوم الديوان بتقديم تقرير (نصف سنوي) الى قائد الحركة التحررية و رئيس المجلس الوطني و رئيس مجلس الوزراء يتضمن اراءه عن الاوضاع المالية والادارية و الاقتصادية في مجال الرقابة المالية في الاقليم والمهام التي قام بتأديتها .

سابعاً :

للديوان حق الاطلاع على الوثائق والاصابير والمعاملات و الاوراق ذات العلاقة بهام الرقابة المالية العادية و السرية ويستثنى منها ما يقرر قائد الحركة التحررية استثنائها بناءاً على اقتراح رئيس الوزراء

بـ رئيس سـرـة رـؤـى تـهـجـ وـ مـنـ كـاكـ جـهـ مـيلـ فـهـ رـموـوـ.

بـ رئيس جـهـ مـيلـ عـبـدـى سـنـدى:

بـ رئيس سـرـة رـؤـى تـهـجـ وـ مـنـ

ئـيمـهـ لـهـ گـهـ لـهـ دـهـقـىـ مـادـدـهـ كـهـ يـهـ تـهـنـهـاـ سـيـيـهـ مـهـ لـهـ شـوـنـىـ (تقديم العون الفني في المجالات الحسابية

والرقابية) ببنته (في المجالات المالية) لمehr ئوهی ماليه گشت گير تره له حسابي، ماليه حسابي و وردکاريش دهگريته و، تنهها ئوه پيشنياره مان هه يه ، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
لېزىنەي ياسا فەرمۇون.

بەریز كاڭپەش مەحەممەد نەقشبەندى:

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ئىيمە لارىمان نىيە ئەگەر حكومەت رازى بىت، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
كاڭ د. رزگار فەرمۇو.

بەریز د. قاسم مەحەممەد قاسم:

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

من تىبىنیم لەسىر مادده كە نىيە تنهها لە بىرگەي (١) زىادە يەكم ھە يە (١) - فحص و تدقىق معاملات الانفاق العام با فيها الرواتب والخصصات والمكافئات ) لىرە اعانات زىاد بىرى، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
كاڭ د. رزگار تكايە قىسە كەت دووبىارە بىكرەوە.

بەریز د. قاسم مەحەممەد قاسم:

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

لە بىرگەي يەكم زىادە يەكم ھە يە (١) - فحص و تدقىق معاملات الانفاق العام با فيها الرواتب والخصصات والمكافئات ) لىرە اعانات زىاد بىرى، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
كاڭ جەمیل فەرمۇو.

بەریز جەمیل عەبدىلى سندى:

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ئوه سى بىرگەي نەك تنهها يەك بىرگە لە بىرگە سى دەلتى (التأكد من استخدام الاموال العامة للاغراض التي خصصت لها ) واتا گەر منحىيە يان اعانەيە ئەوانە هەموويان بىرگەي سىيەم دەيان گىريته و، پىيوىست ناكات وشەي بچىكۈلە لە ياسادا بنوسرى، سوپاس.

**بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**  
لېزىنەي ياسا تىبىنیتان ماواھ ؟ نىيە، ئەنجۇمەنى وزىران تىبىنیان ھە يە ؟ نىيە ؟ كىن ماددهى چواردە پەسەند دەكتات بەو شىۋىيە خۇتىدارىيە ؟ كىن پەسەندى ناكات ؟ بە تىكىراى دەنگ پەسەندىكرا.

**بەریز شەيتەرون ناسخەيدەرى:**  
المادة الخامسة عشرة:

لقائد الحركة التحريرية ان يستثنى من حكم المادة (١٤) من هذا القانون كل او بعض القضايا او الوثائق السرية التي يراها ضرورياً او ما تقتضيه مصلحة الامن القومي .

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن:**

ماددەئى پازدەش دەخەينە دەنگدانەوە كىن ماددەئى پازدە پەسەند دەكەت؟ كىن پەسەندى ناکات؟ بە تىيىكىرى دەنگ پەسەند كرا.

## **بەریز شەيىھەن روان ناسخ حەيدەرى:**

«اختصاصات وصلاحيات المجلس»

### **المادة السادسة عشرة :**

أولاً : للمجلس منح موظفي الديوان المخصصات التالية.

١- مخصصات الرقابة لاتتجاوز (٢٥٪) من راتب الموظف.

٢- مخصصات نقل و مخاطر ومهام خاصة لاتتجاوز (١٥٪) من راتب الموظف.

٣- منح قدم لاتتجاوز (سنة واحدة) من كل درجة لاغراض العلاوة و الترفع لموظفي الديوان من يتميزون بكفاءة عالية او يبذلون جهداً استثنائياً يقرها المجلس لهذا الغرض

ثانياً : اقرار خطط وأسس العمل في الديوان واساليب تنفيذها.

ثالثاً: تحديد نطاق عمل مديريات ودوائر الديوان وقواعد تنظيمها.

رابعاً: اعداد مشروع الموازنة السنوية للديوان ومناقشتها مع وزارة المالية والاقتصاد لادحالها ضمن الموازنة العامة للأقاليم.

خامساً: دراسة التقارير والمواضيع التي تعرض عليه من قبل قائد الحركة التحررية ورئيس المجلس الوطني ورئيس مجلس الوزراء ورئيس الديوان واتخاذ القرارات والتوصيات والإجراءات اللازمة بشأنها

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن:**

لىېزىنى ياسا فەرمۇن.

## **بەریز كاڭەرەش مەممەد نەقىشەندى:**

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن:**

ئىيىمە وەكىو لىېزىنى ياسا دەست كارى مخصصاتە كەمان كردووه له پرۆزىدى حکومەت ھاتبۇو

١٠٠٪ ئەودى تىريش ٥٪، فەرمانبەرە كان خۇبىان ئىستا ١٠٠٪ يان ھەيە بۆيە معقول نىيىھە

وەكىو خۇى بىيىتتەوە، لەپەرئەوە گۇمان (لا تتجاوز ٢٥٪)، سوپاس.

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن:**

پىش ئەودى جەنابى جىتىگىرى سەرۆك قىسە بىكەت من پرسىيارىتىم ھەيە، خالى دووەم (مخصصات

نقل و مخاطر ومهام خاصة لاتتجاوز) چەند؟.

## **بەریز كاڭەرەش مەممەد نەقىشەندى:**

## **بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن:**

«١٥٠» دينار، سوپاس.

### **به پیز سه روزگی نهنج و میمن:**

بوق ۱۵۰ دینار ئهود سئ دهرماله يه.

### **به پیز کاکه رهش محمد نه قش بهندی:**

### **به پیز سه روزگی نهنج و میمن:**

ئهود هه رید کیانه، سوپاس.

### **به پیز سه روزگی نهنج و میمن:**

دەللى اى منها واتا سئ دهرماله يه، ئه گەر هه رسييکى بدهن ۱۵۰ دیناره. كاک جەمیل فەرمۇو.

### **به پیز جەم میل عەبدى سىنى:**

### **به پیز سه روزگی نهنج و میمن:**

راسته ئىمە دەمانەۋى زۆر شت بوق فەرمانبەر بىتتە دى، بەلام گەليتك زىادە نۇوسراوە ۲۵۰ دینار

زۆر زۆرە لە جىياتى ئەو ۲۵۰ با ۱۵۰ بىت، وشەى (اي منها) لا بدرى ۱۰۰ دینار بىت يان

۱۵ دینار بىت واتا نابىت لە كۆي هەر دووكىيان لە ۳۰ دینار رەت بکات، رىتمايى دارايى ھە يە

ئهود زۆر زۆر دەكەت، سوپاس.

### **به پیز سه روزگی نهنج و میمن:**

مادام پاره يە بايزانين راي حکومەت چىيە؟ جەنابى جىتكۈرى سەرۆك وەزيران فەرمۇو.

### **به پیز سامي عەبدولرەھمان / جىتكۈرى سەرۆك وەزيران:**

### **به پیز سه روزگی نهنج و میمن:**

ئىمە رازىن لەسەر ئەو زىادەي كە لېرىنىھ ياسابىي كردوو يە تى، لە بەر ئەودى ئەوانە دەزگا يە كى

گرنگن، راستەو خۆ رەبىي مەسائلى دارايىن، بەشىوه يە كى گشتىش ئىمە حەز دەكەين بە هەر

شىوه يە ك و لە هەر شوېتى بىت مۇوجەي فەرمانبەران زىاد بىرى، لە گەل ئەو هەموارەي كاک

جەمیل (اي منها) نەمىتىن ھەمووى دەبىن كۆي لە ۱۵۰ تىنەپەري، رازىن، سوپاس.

### **به پیز سه روزگی نهنج و میمن:**

تکایە جارىتكى تر بخوتىندرىتە وە.

### **به پیز شەيروان ناسح حەيدەرى:**

«اخصاڪات و صلاحيات المجلس»

#### **المادة السادسة عشرة:**

اولا : للمجلس منح موظفي الديوان المخصصات التالية.

۱- مخصصات الرقابة لاتتجاوز (٪۲۵۰) من رواتب الموظف.

۲- مخصصات نقل و مخاطر ومهام خاصة لاتتجاوز (٪۱۵۰) من راتب الموظف.

۳- منح قدم لاتتجاوز (سنة واحدة) من كل درجة لاغراض العلاوة و الترفيع لموظفي الديوان

من يتميزون بكفاءة عالية او يبذلون جهدا استثنائيا يقرها المجلس لهذا الغرض

ثانياً: اقرار خطط وأسس العمل في الديوان واساليب تنفيذها.

ثالثاً: تحديد نطاق عمل مديريات ودوائر الديوان وقواعد تنظيمها.

رابعاً: اعداد مشروع الموازنة السنوية للديوان ومناقشتها مع وزارة المالية والاقتصاد لادخالها ضمن الموازنة العامة للإقليم.

خامساً: دراسة التقارير والمواضيع التي تعرض عليه من قبل قائد الحركة التحررية ورئيس المجلس الوطني ورئيس مجلس الوزراء ورئيس الديوان واتخاذ القرارات والتوصيات والاجراءات اللازمة بشأنها.

#### **بهـرـتـزـ سـهـرـكـىـ نـهـجـ وـمـهـنـ:**

کي ماددهی «۱۶» پهنهند دهکات بهو شیوه‌یهی که خوینایه‌وه؟.. سویاس.. کي پهستدي ناکات؟.. که واته به گشتی دهنگ ماددهی «۱۶» به هه موار کردنوه پهنهند کرا، سویاستان دهکهین.. ماددهی «۱۷» فهرموو.

#### **بهـرـتـزـ شـهـرـ رـوـانـ نـاسـحـ حـدـیدـهـرـیـ:**

##### **«صلاحیات الرئیس»**

#### **المادة السابعة عشرة:**

للرئيس الصلاحيات التالية فيما لا يتعارض مع المادة(۱۵) من هذا القانون :

اولاً: للرئيس دعوة اية جهة خاضعة للرقابة المالية لحضور اجتماعات المجلس من الامور المتعلقة بها.

ثانياً: للرئيس عند الاقتضاء وعلى الوجه الذي يقرر اشراك موظفي الاقليم والخبراء والاختصاصيين وذوي الكفاءات في اعمال الرقابة او اشراكهم في اجتماعات المجلس دون ان يكون لهم حق التصويت لقاء مكافآت خاصة.

ثالثاً: للرئيس او المجلس ان يأمر بإجراء التفتيش والتدقيق في القضايا والامور المالية في اي وقت يرى مهمه الرقابة تقتضي ذلك.

رابعاً: للرئيس ان يطلب من الوزير المختص او جهة غير مرتبطة بوزارة مالي:

۱. احالة الموظف المخالف الى لجنة الانضباط المختصة او فرض العقوبات المناسبة التي تدخل ضمن صلاحياته.

۲. تضمين الموظف المخالف الاضرار التي تكبدتها الدائرة بسبب مخالفته وذلك في القضايا التي ينتهي التحقيق فيها.

۳. اقامة الدعاوى المتعلقة بالمخالفات المالية ومتابعتها لدى المحاكم المختصة على ان يقوم الديوان بتزويد الجهات المعنية بما لديه من معلومات وأدلة عن تلك المخالفات.

۴. احالة قضايا الجرائم المالية المكتشفة الى رئاسة الادعاء العام في الاقليم لتحريرك الدعوى العامة بشأنها.

### بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن:

ھىچ تىبىينىيەك ھەيدە لەسەر ماددەي «١٧» ؟، كاڭ د.ناسخ فەرمۇو.

### بەریز د.ناسخ غەفۇر رەمەزان:

بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن.

ئەوهى لەم ماددەيەدا ھاتووه دەسەلاتى سەرۆكە، بەلام لە بېرىگەي «٣» دا ھاتووه دەلىت: «للرئيس او مجلس ان يأمر بإجراء التفتیش»، به رای من «المجلس» ليىرەدا زىادە، چونكە ئەمانىي كە باس كران ھەموو دەسەلاتى سەرۆكە، تەنها لە بېرىگە «٣» دا نەبىت كە باسى «مجلس» كراوه، سوپاس.

### بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن:

سوپاس، خۆى ھەق وايە ئەم كارە كە لە بېرىگە «٣» دا باسى لىيۇھ كراوه لە دەسەلاتى ئەنجومەنىش بىت، چونكە لەوانىيە سەرۆك بە تەنها رازى نەبىت، جا بۆيە دەبىت ئەو دەسەلاتە بە ئەنجومەنىش بىبەخشىرتىت، ئەو بېرىگە يە لە جىيگاي خۆيەتى. تىبىينىي تر نىيە؟ ماددەي «١٧» ئەخەينە دەنگدانەوە، كى لەگەل ماددەي «١٧» دايىه بەو شىۋىيەي كە خويىزايەوە؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە؟.. كەواتە بە گشتى دەنگ ماددەي «١٧» پەسەند كرا، سوپاستان دەكەين، دىيىنە سەر ماددەي «١٨» فەرمۇو.

### بەریز شەيتەر وان ناسخ حەيدەرى:

#### المادة الثامنة عشرة:

اذا وقع خلاف بين الديوان واحدى الجهات الخاضعة للرقابة ولم يتم حسمها بينهما مباشرة فلرئيس الديوان عرض تفاصيل الموضوع على قائد الحركة التحريرية ويكون قراره باتاً.

### بەریز سەرۆکى ئەنجىزەمەن:

ھىچ تىبىينىي ھەيدە؟ نىيە؟، كى لەگەل ماددەي «١٨» دايىه بەو شىۋىيەي كە خويىزايەوە؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە؟ كەواتە بە گشتى دەنگ پەسەند كرا، سوپاستان دەكەين، فەرمۇو ماددەي «١٩» بخويىنەر دوھ.

### بەریز شەيتەر وان ناسخ حەيدەرى:

#### المادة التاسعة عشرة:

تعتبر مخالفة لاغراض هذا القانون الاصول والتصرفات التالية :

- ١- عدم الالتزام بالقوانين والأنظمة والتعليمات والبيانات المالية.
- ٢- الاموال او التقصير الذي يؤدي الى هدر الاموال العامة او زيادة الكلفة او الانفاق او الضياع او الاتلاف.
- ٣- الامتناع عن الرد على رسائل الديوان او عدم الاستجابة للاحظات او تأخير الاجابة دون مبرر ضمن المدة التي يحددها الديوان .

٤. التستر على المخالفات الواقعة أو تأخير إشعار الديوان بها .
٥. عدم ممارسة الصلاحيات القانونية والادارية لوقف التمادي في الاجراءات المخالفة أو ردع المخالفين .
٦. عدم تنفيذ القرارات والتعليمات الصادرة من سلطة الرقابة بقتضى احكام هذا القانون .

#### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ھىچ تىبىنېيەك لەسەر ماددەي «١٩» «ھەيدىء، لە بىرگەي «٣» دا نۇوسراوە «ملاحظات» بىيکەن بە «ملاحظاته»، ماددەي «١٩» ئەخىينە دەنگدانەوە، كى لەگەل ماددەي «١٩» دايىھ بەو شىتىۋەيەي كە خوتىزرايەوە؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە؟.. بە گشتى دەنگ پەسەند كرا، ماددەي «٢٠» تكايىھ بخوتىنەوە.

#### **بەریز شەيىھەن روان ناسخ حەيدەرى:**

##### **(الاحكام الختامية)**

#### **المادة العشرون:**

يُخضع موظفو الديوان لقانون الخدمة المدنية وقانون الملك وقانون انضباط موظفي الدولة فيما يتعلّق بنقلهم أو تعينهم وترقيتهم بما لا يتعارض واحكام هذا القانون .

#### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ھىچ تىبىنېيلى لەسەر ماددەي «٢٠» «ھەيدىء، نىيە؟، كەواتە دەيىخەيە دەنگدانەوە، كى لەگەل ماددەي «٢٠» دايىھ بەو شىتىۋەيەي كە خوتىزرايەوە؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە؟ كەواتە بە گشتى دەنگ پەسەند كرا، ماددەي «١٢» فەرمۇو.

#### **بەریز شەيىھەن روان ناسخ حەيدەرى:**

#### **المادة الخامسة والعشرون:**

تحدد واجبات و اختصاصات دوائر الديوان بنظام .

#### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

تىبىنېيلى لەسەر ماددەي «٢١» يىش نىيە، ئەيىخەمە دەنگدانەوە، كى لەگەل ماددەي «٢١» دايىھ؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە؟ كەواتە بە گشتى دەنگ پەسەند كرا، سوپاستان دەكەين، دىيىنە سەر ماددەي «٢٢» فەرمۇو.

#### **بەریز شەيىھەن روان ناسخ حەيدەرى:**

#### **المادة الثانية والعشرون:-**

للرئيس بموافقة المجلس اصدار التعليمات الازمة لتسهيل تنفيذ احكام هذا القانون .

#### **بەریز سەرۆکى ئەنجۇمەن:**

ھىچ تىبىنېيەك لەسەر ماددەي «٢٢» «ھەيدىء، نىيە، دەيىخەيە دەنگدانەوە، كى لەگەل ماددەي «٢٢» دايىھ؟.. سوپاس.. كى لەگەل نىيە؟.. كەواتە بە گشتى دەنگ ماددەي «٢٢» پەسەند كرا، دىيىنە سەر ماددەي «٢٣»، فەرمۇو.

## **بەریز شەرۆکى نەجىب وەمەن: روان ناسح حەيدەرى:**

### **المادة الثالثة والعشرون:-**

لا يعمل بأي نص يتعارض واحكام هذا القانون.

## **بەریز شەرۆکى نەجىب وەمەن: كى لەگەل ماددەسى «٢٣» دايىه بەو شىيەتى كە خۇپىزرايدە؟.. سوپىاس.. كى لەگەل نىيە؟.. كەواتە**

بە گشتى دەنگ پەسەند كرا، ماددەسى «٤» بخۇتنىمە تكايە.

## **بەریز شەرۆکى نەجىب وەمەن: روان ناسح حەيدەرى:**

### **المادة الرابعة والعشرون:-**

على مجلس الوزراء تنفيذ احكام هذا القانون.

## **بەریز شەرۆکى نەجىب وەمەن: تكا له و بەریزانە دەكەم كەوا ماددەسى «٤» پەسەند دەكەن دەستيابان بەرز كەنەوە؟.. سوپىاس.. كى**

پەسەندى ناكات؟ كەواتە بە گشتى دەنگ پەسەند كرا، دىيىنه سەر ماددەسى «٥»، فەرمۇو.

## **بەریز شەرۆکى نەجىب وەمەن: روان ناسح حەيدەرى:**

### **المادة الخامسة والعشرون:-**

ينفذ هذا القانون من تاريخ نشره في جريدة وقائع كوردستان.

## **بەریز شەرۆکى نەجىب وەمەن: كى لەگەل ماددەسى «٥» دايىه بەو شىيەتى كە خۇپىزرايدە؟.. سوپىاس.. كى لەگەل نىيە؟ كەواتە**

بە گشتى دەنگ ماددەسى «٥» وەرگىرا، سوپىاستان دەكەين، ئىستىتا ياساكە ھەممۇي دەخەينە

دەنگدانەوە، كى لەگەل پەسەند كەن دەنگ دەنگدا ياساي دىوانى رەقاپەي مالى ھەرىتى كوردىستاندايە دەستى

بەرز كاتەوە؟.. سوپىاس.. كى لەگەل نىيە؟.. كەواتە بە گشتى دەنگ ياساكە پەسەند كرا،

سوپىاستان دەكەين، بەریز جەنابى جىتىگرى سەرۆكى حەكومەت فەرمۇو.

## **بەریز سامى عەبدولەحمان / جىتىگرى سەرۆك وەزيران:**

## **بەریز شەرۆکى نەجىب وەمەن:**

بەناوى سەرۆكى حەكومەتى ھەرىتى كوردىستان و ئەنجومەنى وەزيران زۆر سوپىاستان دەكەين،

سوپىاسى سەرۆكى ئەنجومەنى نېشتمانى دەكەين، سوپىاسى لېپەنەي ياسا و لېپەنەي دارايى دەكەين

و، سوپىاسى گشت ئەندامانى پەرلەمان دەكەين، سوپىاستان دەكەين بە پەسەند كەن دەنگ ئەو دوو

ياسا گرنگە، ياساي ئىستىحداث كەن دەنگ ئەو دوو ياسا گەلەت كەن دەنگ ئەو دوو ياسا گەلەت كەن دەنگ ئەو دوو

دونيادا نىيە وەك خەللىكى كوردىستان مافى پېشىيل كرابىن، بۆيە ئىيمە دەبىت پېش ھەممۇ خەللىكى

بەرگرى لە مافى مەرسەلەي بەكەين و، دەزگاڭا ئەندامانى پېشىيل كەن دەنگ ئەو دوو ياسا گەلەت كەن دەنگ ئەو دوو

رائىن، هەروەها مەرسەلەي مافى مەرسەلەي بەكەين بەزىزىتىن بۆئەوەي بتوانى ئەم مەرسەلەي بەكەين

وەزارەتە دەگۈنچى لەگەل ئەو رووحىيەتە، ياساي دووھەميش كە ياساي چاودىرىي مالىيە، كە

پیگومان روکنیتکی گرنگی ههموو حکومه تیکی سه ردهمه و، ئەگەر دارایی سه لامهت بیت، ئەمۇھ حکومه تیش سه لامهته و كۆمەلیش سه لامهته، زۆر سوپاستان دەكەین، لەگەل رىز و تەقدیرماندا.  
**بەپىز سەرۆكى ئەنجىومن:**

رىگام بىدن بە ناوى هەمۇوتانه و سوپاسى بەپىز جىئىگرى سەرۆكى حکومهت و، برا وەزىرەكان بکەم بۆ ئامادە بۇونيان لەم دانىشتەماندا، ھەروەها پىرۆزبايىشيانلىنى بکەم بە دەرچۈونى ئەم دوو ياسا گرنگە، كە دەسکەوتى پەرلەمان و حکومەتى كوردستان، لىرەدا بە پېيوىستى دەزانم كەوا سوپاسى ئەنجومەنى وەزىران بکەم بۆ ھاتنه پىتشەوە ھاوكارى تەواويان لەگەل لېزىھە كانى پەرلەماندا و، بە يارى خوا سەركەوتتو دەبن و زۆر سوپاس، بۆ دانىشتى داھاتوومان ئاگادارتان دەكەينەوە.

د. رۆز نورى شاوهيس  
سەرۆكى ئەنجومەنى نىشتمانى  
كوردستانى عىراق

فەرسەت ئەحمد عەبدوللا  
سەكتىرى ئەنجومەنى نىشتمانى  
كوردستانى عىراق

بهناوی خودای بهخشندو میهرهبان

بهناوی گله وه

ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستانی عێراق

٣.

میزشوی بپیاری: ٢٠٠٠ / ١٢ / ٧

«بپیار»

پشت به حۆكمەکانی بپرگە (١)ی ماددهی (٥٦) و ماددهی (٥٣) لە یاسای ژمارە (١)ی هەمموارکراوی سالی (١٩٩٢) و لەسەر داواکاریی ژمارەی یاسایی ئەندامانی ئەنجومەنی نیشتمانی و ئەمو یاساکارییەش کە ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستانی عێراق لە دانیشتني ژمارە (٢٠) رۆژى (٢٠٠٠/١٢/٧) یدا کردوویتە بپیاری دەرهینانی ئەم یاساییمان دا :

یاسای ژمارە (١٤)ی سالی (٢٠٠٠)  
یاسای دیوانی ریقابی دارایی هەریمی کوردستانی عێراق

ماددهی یەکەم:

مەبەست لەم دەسەوازانەی خواره وە ماناکانی بەرامبەریانە:

١- هەریمی: هەریمی کوردستانی عێراق.

٢- دیوان: دیوانی ریقابی دارایی هەریم.

٣- ئەنجومەن: ئەنجومەنی ریقابی دارایی هەریم.

٤- سەرۆک: سەرۆکی دیوانی ریقابی دارایی هەریم.

٥- دەسەلاتی ریقابی: ئەنجومەن و سەرۆکی ئەنجومەن، يان هەر فرمابەریکی دیوانە کە یەکێ لەو دوانە (اختصاص) یکی دارایی پێ دابێ.

ماددهی دوووهەم:

دەسەلاتدارییەک بۆ ریقابی دارایی لە هەریمدا بەناوی (دیوانی ریقابی دارایی هەریمی کوردستانی عێراق) دادەمەززى، کە شەخسییەتی مەعنەوی و سەربەخۆیی دارایی و ئیداری خۆی ھەبى، بۆیشى ھەبى ھەمموو رەفتاریکی یاسایی بۆ وە ئاکام گەیاندنى ئەرکى سەرشانی خۆی پیсадە بکات. نوینەری ئەم دەسەلاتدارییە سەرۆکەکەیەتى، يان ئەم کەسەیە کە سەرۆک ئە دەسەلاتە پێ دەدا.

ماددهی سییەم:

دیوان بە رابەری بزاڤى رزگاریخوازانەی کوردەوە پیتوەندە.

ماددهی چوارمەم:

سەرۆکی دیوان لەسەر پیشنبەری سەرەک و وزیران و رەزامەندىي ئەنجومەنی نیشتمانی کوردستانی عێراق، بە فەرمائیتى رابەری بزاڤى رزگاریخوازانەی کورد دادەمەززى. سەرۆکی دیوان پلەی وزیریی ھەبى، لەرووی مووچمو دەرمالەو خانەنشىنى و خزمەت و تەشریفاتمەوە مافى وزیریی ھەبى.

ماددهی پینجهم:

ماوهی سهروکایهتی نهخوممن (۴) چوار سالمو، تازهبوونمودشی لهباردا همه به برباریکی نهخوممنی نیشتامانی کوردستانی عیراق، نهخوممنی نیشتامانی بویشی همه له سه داواکاری سهرهک وزیران له مومنسه به ئیعفای بکات و، رابه‌ری بزاوی رزگاریخوازانه که‌لی کورديش بوی همه به قبولی دهست له کار هەلگرتني بکات.

پیکهاته‌کانی دیوان

ماددهی شهشم:

دیوان لەمانه پیک دی:

یەکدم:

۱- سهروکی دیوان: دهیته سهروکی نهخوممن.

۲- نويئنر(ناشی) سهروک: دهیته نويئنری سهروکی نهخوممن.

۳- بەریوھبەرە گشتییه کانی دیوان: دهبنه ئەندامانی نهخوممن.

دوووه:

بەریوھبەری گشتیی کاروباری نیداري و دارايی و ياسايی و هوندری دیوان. بەریوھبەریکی گشتی سهروکایهتی دهکاو، ئەم ئەرك و فرمانانه دهبن:

۱- تەيارو ئامادە كردنی خزمەتگۈزارىي نیداري و دارايی و ياسايی بۇ هەموو پیکهاته‌کانی دیوان.

۲- ئەرك و فرمانى هونهزى و پېشىيى كە بۇ ئىش و کارى ريقابه پېيوىستن، هەروهە ئەركى دۆزىنەوهى شىپوازى بەرە باشتى بردنى ريقابه‌كارى و زياتر چالاک كردن و بەرزكىردنەوهى ئاستى كار هەلسۈراندن، بە تەگىرە ھاوكۆمەكى له كەل دايىرمۇ بەریوھبەرییه کانی دىكە دیواندا.

ماددهی حوتەم:

نمەھى بە سهروکی دیوان دابەزرى، دەبى ئەم شەرتى شرۇتەي هەبى:

۱- دەبى ھاواولاتى هەریم بىت و، نشينەي هەریم بىت.

۲- دەبى بروانامەھى کى سەرەتايى زانكۆبى لە زانستى دارايى ياخوورى، ياخاسىيدا هەبى و دواي وەرگرتىنی ئۇ بروانامەيدىش، ماوهىمەك، بەكىردار خزمەتى هەبى لە (۱۲ساں) كەمتر نەبى و، بۇ هەلگرانى بروانامە ماجستير لە يەكى لە زانستانەدا، لە (۱۰ساں) كەمتر نەبى و، بۇ هەلگرانى بروانامە دكتورايىش لە يەكى لە زانستانەدا لە (۱ساں) كەمتر نەبى، ياخ زۇوتەر وزىزىر بۇوبى.

۳- نابى بەتاۋايتىك حۆكم درابى سىفەتى دەستپاڭى ياخ ناوابانگى نەنگ كەدەبى.

ماددهی هەشەم:

نويئنری سهروک و بەریوھبەرە گشتییه کانیش له سەرپىشنىيارى سهروکی نهخوممنی وزیران، بە فەرمانى پابه‌ری بزاوی رزگاریخوازانه کورد دادەمەزىن، بەلام فرمانبەرانى دىكە، ئەمە سهروکی نهخوممن، خۆ دايىندەمەزىننى.

ماددهی نۆيەم:

سەرەتكى نهخوممن كە بەرەفتارى رەسمى ئەرك و فرمانى ريقابه دارايى، بەپىي حۆكمە کانى ئەم ياسايىھەلگەرسوورىنى، ناشى بەھۆي ئەم ئەرك و فرمانانوھە تەمعقىباتى ياسايىھەرەمەق بکرى مەگەر بە وەرگرتى رەزامەندىي رابه‌ری بزاوی رزگاریخوازانه کەللى كورد بەلام دەرەمەق بە نويئنری سهروک و بەریوھبەرە گشتییه کان و فرمانبەرە کانى دىكە ئەمە بە رەزامەندىي سەرەتكى نهخوممن تەمعقىباتى ياسايىھەرەمەق دەكرى.

ماددهی دەيەم:

يەكەم:

۱- نويئنری سەرەتكى پلهى تايىبەتى هەبى.

۲- ئۇمۇسى بەنۇيىندرى سەرۆك دايىھەزرى، دەبى ئەم شەرتىو شروتنانى تىدا ھەبى:

ا- دەبى ھاوللاتى ھەرىم بىت و نشىنەمى ھەرىم بىت.

ب- دەبى بِرۇانامىيەكى سەرەتايى زانکۆيى لە زانستەكانى دارايى يان نابوروى يان ياسايىدا ھەبى و، لە ئەرك و فرمانىيەكىشدا پېيۇندىبى رىقابىيە دارايىمەھەبى بۆ ماوهىك وەزىفەدىبى لە (۱۲) سال كەمتر نەبى، بەلام بۆ ئۇمۇسى بِرۇانامى ماجستىرى لە يىكى لە زانستەندا ھەبى، ئۇمۇس ئەبى خزمەتى لە (۱۰) سال كەمتر نەبى و، ئۇمۇش كە دكتوراى تىدا وەرگەرتۇوه دەبى خزمەتى لە (۷) سال كەمتر نەبى.

ج- ئابى بە تاوانى حۆكم درابىن سىيفەتى دەستپاڭى يان ناوبانڭى نەنگ كردى.

دۇوەم: ئۇمۇسى بە بەرىيۇبەرى كەنلىكى دارايىھەزرى دەبى ئەم شەرتىو شروتى تىدابى:

ا- دەبى ھاوللاتى ھەرىم بىت و نشىنەمى ھەرىم بىت.

ا- دەبى، لە كەممى، بِرۇانامىيەكى سەرەتايى زانکۆيى لە پىسپۇرىيەكدا پېيۇندىبى رىقابىيە دارايىمەھەبى، بىن و، دەبى دواي وەرگەرنى بِرۇانامەكەش لە ئەرك و فرمانىيەكدا پېيۇندىبى بەرىقابىيە دارايىمەھەبى بۆ ماوهىك بە كىدار وەزىفەدىبى لە (۱۰) سال كەمتر نەبى.

ماددهى يازىدە:

سەرۆكى دىيان و نويىنەركەي و بەرىيۇبەرە كىشتىيەكان و كارمەندانى رىقابىو تەدقىقىكىردن، خۇيان بۆ ئەرك و فرمانى وەزىفەكەيان تەرخان دەكەن، بۆيىشيان نىيە لە كىتىپ دانان و موحازرە بەولاؤھ، لە دواي دهومى رەسمىيەش ھېچ پىشىمۇ كارى هەلسۇورپىتن.

ماددهى دوازىدە:

سەرۆكى دىيان بۆي ھەمە بەرىيۇبەرايدىتى و بەش و ھۆبى نۇى لە پىتكەاتەكانى دىواندا بىكانمە دىيان دابخات.

ماددهى سىيازىدە:

ئەمانى خوارەوە دەكەونە ژىر ركىف و دەسىللتى رىقابىيە دارايىمەھە:

ا- ھەر دايەرىيەك لەدايمەركانى ھەرىم يان ھەر لايەنېكى دىكە، دارايى كەشتى لە ۋېڭەي جىببای، يان خەرجىرەن، يان پلان دانان، يان سەيرەف، يان بازىرگانى، يان رەننۇھانىنى شەمەك يان پىشىكەش كەنلىكى خزمەتكۈزارىيەدە ھەلسۇورپىتنى.

ا- سەندىكاكاۋ يەكىتى و كۆملە و ھەئە و رىكخراوه جەماۋەرەيەكان و ھەر لايەنېكى دىكەش كە مەنۋەعەتىكى كەشتى لە خۇي گەرتى.

ا- رابىرى بىزەقى رىزگارىخوازى كەل بۆي ھەمە ھەر لايەنېكى دىكەش كە لەم ماددهىيەدا ناوى ھاتى بىخاتە ژىر ركىفى رىقابىي دىوانمۇ.

- ئەرك و فرمانى دىيان -

ماددهى چواردە:

يەكەم: دىيان حساباتى ھەممۇ ئەو لايەنانى كەوتىنە ژىر ركىفى رىقابىيە دارايىمەھە رىقابىو تەدقىقى دەكا تا دلىنيابى لە دەرسىنەتىيەكان بەھەرسىتى بەپىتى رىسا و ئۇسۇل و پېيۇدانڭى كارېيکراو و رىڭا وشىۋارى باوو بەردەست خراونەتەكار، بۆيىشى ھەمە كە:

ا- ھەممۇ موعامەلەكانى خەرجى كەشتى (الإنفاق العام)، بەممۇ وچەو دەرممالە و خەللاتىشىۋە فەحس و تەدقىق بىكا تا لەدروستىييان دلىنيابى.

ب- دلىنيابى لەوە كە لە (ئىعتىمادات) اى بەشە بوجە خۇي زىياد نەرۋىيەشتى.

ب- دلىنيابى لەوە كە ئەو دارايى كەشتىيە لەو پىتناوهدا خراپىتەكار كە بۆي دانراوه، بەفېرۇ نەچووه، يان دەست بىلەن، يان خراپ رەفتارىي تىدا نەكراوه، داھات و سوودەكانىشى ھەللىدەسەنگىنلى.

دوووهم: فەحس و تەدقىقىرىدىنى معامەلەكانى خەمالاندن و، بەئەنجام گەياندىنى جىبایيەو داھاتى گشتى، بۆ ئەوهى لە دروستىي شىّوازى ئىجراناتى كارېيىكراوو سەلامەتىي جىبەجى كردىيان دلىبابى.

سېيىم: پىشىكەشىرىدىنى كۆمەكى هونەرى لە هەممۇ بوارىتكى حسابكارى و ريقابەكارى و هەممۇ كاروبارىتكى ئىدارى و رېتكەتنىش كە پەيوەندىيى پەيانەوهەبى، هەروەها لمدانان وېرەچاوتى كۆپىنى دىساو نۇسۇل وېيىدەنگى حسابكارى و ريقابەكارىشدا ھابىەشى دەكا.

چوارەم: خولى خويىندىن و بەكارخستان، بۆ فرمانىهاران و ھى دىكەش رېك دەخاۋ، ئەخومەن بۇيە بەپىتى ياسا كارېيىكراوەكەن دەرمالەشىيان بىاتى.

پىنجم: هەممۇ لاينەن كوتىتىتە ئىزدىكىيى رېقاپەي دارايىيەو، دىوان راي خۆي دەربارە خشتمە بەيانات و راپورتەكانىيان كە پەيوەندىيىان بە ئىش ويزاڭ و بارودۇ خى دارايىيەو ھەبى دەرەبىرى و، بۇيىشىيان روون دەكتەنمە كە تاچ رادەدەيەك بەپىتى ياساو رىساو نۇسۇلى كارېيىكراوى حسابى رېك خراون و تاچ رادەدەيەكىش لەكەن حەقىقەتى مەركەزى دارايى و ئەخامەكانى ئە بزاڭاندا يەك دەگەرنەوه.

شەشم: دىوان راپورتىكى (نيو سال جارى)پىشىكەش بە راپىرى بزاڭى رزگارىخوازى گەل و سەرۆكى ئەخومەن نىشتەمانى و سەرۆكى ئەخومەن وەزىران دەكتەن دەكتەن دەرەبەرى دۆخى دارايى و ئىدارى و ئابورىي بوارى رېقاپەي دارايى لە ھەرىم و ئەرک و فرمانەش كە خۆي ئەخامى داوه دەرەبىرى.

حەوتەم: دىوان ماھى ئەوهى ھەبى ھەممۇ بەلگەنامەو ئىزبارە و معامەلەو كاغەزى پەيوەندىيىان بە كاروبارى رېقاپەي دارايى ئاشكرا و نەيىنىشەوە ھەبى، بىيىن، تەنها ئەوه نەبى كە راپىرى بزاڭى رزگارىخوازى، لەسىر پىشىنیازى سەرەك وەزىران وەلايى دەخا.

ماددهى پازدەم: راپىرى بزاڭى رزگارىخوازى كورد بۇي ھەبى ھەممۇ، يَا ھەندى مەسىلە و بەلگەنامە ئەيىنى كە خۆي بە زەرورى بزانى؟ يَا بۇ ئاسايىشى نەتەۋەيى گۈرنگ بى، لە حوكىمى مادده «۱۴» ئەم ياسايىھى ببويىرى.

كارەتايىبەت و دەسىلەتەكانى ئەخومەن  
ماددهى شازدەم:

يەكەم: ئەخومەن بۇي ھەبى ئەم دەرمالانە بىات بە فرمانبەرانى دىوان:

۱- دەرمالەي رېقاپە، لە «۲۵۰٪» دووسەدو پەنجا لە سەدى مۇوچەي فرمانبەر نەترازى.

۲- دەرمالەي گواستنەوه و مەترسى و كاروبارى تايىبەت كە لە «۱۵۰٪» سەدو پەنجا لەسەدى مۇوچەي فرمانبەر نەترازى.

۳- ھەر فرمانبەرييىكى دىوان كە نىشانى لىيەاتوپىيەكى بالىي پەيواز دىياربى، يان كوششىيەكى لە رادەي خۇ بەدەرى بەخەرج دابى و ئەخومەن بۇي ئىقرار كردىي، ئەوه قىيدەمىيەكى بۇ مەبەستى عەلۇوه و تەرفىع لە «يىك سال» زىاتر نەبى، پى دەدرى.

دوووهم: ئىقراركەرنىي پىلان و بىنیچەكانى ئىش كردن لە ناو دىوان و ئىقراركەرنى شىّوازەكانى جىبەجى كردىيان.

سېيىم: دىاركەرنى چوارچىۋەي ئىش و كارى بەرپەبەرى و دايەرەكانى دىوان و، رىساكانى رېتكەتنىيان.

چوارەم: ئاماھەكەرنى پۇزۇھى بوجەي سالانى دىوان و گفتۇڭ لەسىر كەرنى لەكەل وەزارەتى دارايى و ئابورىيدا بۇ ئەوه بخىرەتە ناو بوجە ئەشتىي ھەرىمەوه.

پىنجم: لىكۆللىنەوهى ھەممۇ ئەم دەرەبىرى بزاڭى رزگارىخواز و

سەرۆکی ئەنجومەنی نىشتمانى و سەرۆکى ئەنجومەنی وزىران و سەرۆکى دىوانەوە دەخريئە بەردهمى، هەروەها لە بارەشىيانەوە، بېپار و ئامۇڭكارى و ئىجرائاتى زەرۇور دەست دەداتى.

### - دەسەلەتكانى سەرۆك -

**ماددهى حىقىدە:**

سەرۆك ئەم دەسەلەتاتانەشى هەيىه، لەوانەى كە لەگەل ماددهى (15) پازدەي ئەم ياسايدىدا ھاودىز نابىن:

يەكەم: سەرۆك بۇيى ھەيىه ھەر لایەنى كەوتىتە ئىزىر رەكىيەتى دارايىسىوە بانگى بكا لە كۆبۈونەوەكانى ئەنجومەندا بەشدار بىن لەو شستاندا كە پىيوەندىيە پىيوهى ھەيىه.  
دەۋوەم: سەرۆك لە كاتى زەرۇوردا بۇيى ھەيىه، چۈن خۇي بىمۇئى فرمانىبەراني ھەرىم و شارەزايىان و پىپۇران و خاونەن توانىستان لە ئىش وكارى ديقابەي دارايىدا بەشدار بکات، لە كۆبۈونەوەكانى ئەنجومەن يىشىدا بەشداريان بكا بېبى ئۇوهى ماھى دەنگادىيان ھەبى بۇ ئەمەش خەلاتى تايىھەتىيان پى دەبەخىشى.

سېيىم: سەرۆك، يان ئەنجومەن، ھەر كاتى كاروبارى ديقابەي پىيويست بكا بۇيى ھەيىه فەرمان بدا دەست بىرى بە پىشكەننەن و تەدقىقىكەننى مەسىھە كاروبارى دارايى.

چوارەم: سەرۆك بۇيى ھەيىھ داواي ئەم شستانى خوارەوە لە وزىرى پىيوەندىيدار يان لەھەر لایەنى بە وزارەتتەوە نەبەسترابى، بکات:

۱- فرمانبەرى سەرېتچىكار ھەوالى ئىزىنە بەرزمەپتى بكا، يان بەپىيى دەسەلەتلى خۆي سزايدىكى گۆخباوي بدا.

۲- لە مەسىھەلانددا كە ئىپېچانەوە تىدا ئەنجام دراوه، ھەر زىيانى بەھۆكى سەرېتچىي فرمانبەرەوە لە دايىرەكەي كەوتىن، بىيى بىزىرى.

۳- لە دادگا پىيوەندىيدارەكان دەمعاوە دەز بە سەرېتچىي دارايى بکاتمۇمۇ بەدوویدا بچى و دیوانىش دەبىي ھەر مەعلومات و گەواھىيەكى لەو سەرېتچىي ئانۇو بەددەستمۇ بى يىدا بە لایەنى پەيپەندىدار.

ئەمەلەي جەرىمە دارايى كە ئاشكرا دەكىرى دەبىي يىدا بە سەرۆكايەتى داواكاري گشتى  
(الادعاء العام) ھەرىم بۇ ئۇوهى دەعوای گشتى لەدەز دەست پى بكا.

**ماددهى ھەزىدە:**

ئەڭمەر ناكۆكىيەك كەوتە ئىوان دىوان و لایەنى كە كەوتىتە ئىزىر رەكىيەتى ديقابەي دارايىمۇ و، خۇيان يەكسەر بۇيىان يەكلا نەكرايىو، ئۇوه، لۇ بارەدا، سەرۆكى دىوان بۇيى ھەيىه، تەمواوى بابهەتكە بخاتە بەردهەست را بهرى بىزىرى دەزەپتەن دەبەرەتتەن.

**ماددهى نۆزىدە:**

ئەم نۇسۇل و رەفتارانە خوارەوە بە سەرېتچى كەدنى ئەم ياسايدە دادەنرىن:

۱- ئىلىتىزام نەكىردىن بە ياساوا پېرپۇر و رىنمايى و بەياناتى دارايىمۇ.

۲- پىشتىگۈ خىستن ياكەتەرخەمى كە دەبىتەتە ھۆى بە قىرۇۋدانى دارايى گشتى يان زىادبۇونى ئەرك و مەسىرف (كىلفە) يان زىادبۇونى خەرج يان بىزبۇون ياخۇتان.

۳- وەلام نەدانەوەي نامەكانى دىوان، يان بەگۈي نەكەرنى تىببىنېيەكانى، يان دواخىستنى وەلامەكان پىتە لەو ماوهىمەي كە بۇيى دانزاوه بەبى ئۇوهى هىچ مەعزەزەتىك ھەبى.

ئەشەنەنەوەي كارى سەرېتچى، يان دواخىستنى ئاكادار كەنەنەوە دىوان لە رەفتارى سەرېتچى.  
۴- بەكار نەخىستنى دەسەلەتلى ياسايدى و ئىدارى بۇ وەستاندىنى پى لى راکىشانى رەفتارى سەرېتچى و، بەرپەنەنەوە سەرېتچىكاران.

۱- جىبه‌جى نىكىدى ئەم بېيارو رىنماييانە لە دەسىللتى رىقابى دارايمە و بەپىتى حوكىمەكانى  
ئەم ياسايىدە زەچن.  
- حوكىمە كۆتايىدە كان-  
ماددهى بىستەم:  
فرمانبىرانى دىوان، لمۇوى دامەز زاندى و گواستنە و تەرفىعە و دەكمونە ئىزىز حوكىمى ياسايى  
خزمەتى مەدەنى و ياسايى مىلاك و ياسايى بەرزەپتىي فرمانبىرانى دەولەت كە لەگەن  
حوكىمەكانى ئەم ياسايىدا پېتچەوانە نەبى.  
ماددهى بىست و يەك:  
ئەرك و فرمان و (ئىختىصاھى) بەرىۋە بەرايدەتىيەكانى دىوان بە پېرۋ دىيار دەكى.  
ماددهى بىست و دوو:  
سەرۈك بۇي ھەمە، بە رەزامەندىي ئەنجومەن، رىنمايى پېتىيەت بۆ ئاسانكىرىنى سەپاندى  
حوكىمەكانى ئەم ياسايىدە زەھىن.  
ماددهى بىست و سى:  
ھەر دەقى پېتچەوانە حوكىمەكانى ئەم ياسايى بىت، كارى پى ناكى.  
ماددهى بىست و چوار:  
ئەنجومەن و وزیران پېتىيەت حوكىمەكانى ئەم ياسايى بخەنە كار.  
ماددهى بىست و پىنچ:  
ئەم ياسايى لە رۆزى بالوکىرىنە وەي لە وەقايعى كوردىستاندا، دەخريتە كار.

د. رۆز نورى شاوهيس  
سەرۈكى ئەنجومەنلىي نىشتمانىي  
كوردىستانى عىراق